

EVIDENCE

OTTAWA, Monday, February 6, 2023

The Standing Senate Committee on Official Languages met with videoconference this day at 5:05 p.m. [ET] to study the application of the Official Languages Act and of the regulations and directives made under it, within those institutions subject to the Act, and to study matters relating to Francophone immigration to minority communities.

Senator Rose-May Poirier (*Deputy Chair*) in the chair.

[*Translation*]

The Deputy Chair: Good evening, honourable senators. My name is Rose-May Poirier; I am the deputy chair of the Standing Senate Committee on Official Languages and I live in New Brunswick. Before we begin, I wish to invite committee members participating in today's meeting to introduce themselves, starting on my left.

Senator Dagenais: Jean-Guy Dagenais from Quebec.

Senator Gagné: Raymonde Gagné from Manitoba.

Senator Clement: Bernadette Clement from Ontario.

Senator Dalphond: Pierre Dalphond, De Lorimier, Quebec.

Senator Mégie: Marie-Françoise Mégie from Quebec.

Senator Moncion: Lucie Moncion from Ontario.

[*English*]

The Deputy Chair: I wish to welcome all of you and viewers across the country who may be watching. I would like to point out that I am taking part in this meeting from within the unceded traditional territory of the Algonquin Anishinaabe Nation.

Today's meeting is in two parts of roughly one hour each.

[*Translation*]

Honourable senators, we welcome the Honourable Ginette Petitpas Taylor, Minister of Official Languages, to inform us about the *Annual Report on Official Languages 2020-2021*. We also welcome the minister in the context of our study on francophone immigration to minority communities. She is accompanied by officials from Heritage Canada: Isabelle Mondou, Deputy Minister; Julie Boyer, Associate Deputy Minister, Official Languages; and Jean-François Roussy, Senior Director, Policy and Research, Official Languages Branch.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le lundi 6 février 2023

Le Comité sénatorial permanent des langues officielles se réunit aujourd'hui, à 17 h 5 (HE), avec vidéoconférence, pour son étude sur l'application de la Loi sur les langues officielles ainsi que des règlements et instructions en découlant, au sein des institutions assujetties à la loi, et pour son étude sur l'immigration francophone en milieu minoritaire.

La sénatrice Rose-May Poirier (*vice-présidente*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

La vice-présidente : Honorables sénateurs, bonsoir. Je m'appelle Rose-May Poirier, je suis vice-présidente du Comité sénatorial permanent des langues officielles et je réside au Nouveau-Brunswick. Avant de commencer, j'inviterais les membres du comité présents aujourd'hui à se présenter, en commençant par ma gauche.

Le sénateur Dagenais : Jean-Guy Dagenais, du Québec.

La sénatrice Gagné : Raymonde Gagné, du Manitoba.

La sénatrice Clement : Bernadette Clement, de l'Ontario.

Le sénateur Dalphond : Pierre Dalphond, De Lorimier, Québec.

La sénatrice Mégie : Marie-Françoise Mégie, du Québec.

La sénatrice Moncion : Lucie Moncion, de l'Ontario.

[*Traduction*]

La vice-présidente : Je souhaite la bienvenue à vous tous et à ceux et celles qui nous regardent des quatre coins du pays. Je souligne que je participe à la présente séance sur le territoire traditionnel non cédé de la nation algonquine anishinabe.

La séance d'aujourd'hui comprend deux parties d'une heure chacune environ.

[*Français*]

Honorables sénateurs, nous accueillons Ginette Petitpas Taylor, ministre des Langues officielles, pour nous informer au sujet du *Rapport annuel sur les langues officielles de 2020-2021*. Nous accueillons également la ministre dans le cadre de notre étude sur l'immigration francophone en milieu minoritaire. Elle est accompagnée de fonctionnaires de Patrimoine canadien, soit Isabelle Mondou, sous-ministre, Julie Boyer, sous-ministre adjointe, Langues officielles, et Jean-François Roussy, directeur principal, Politiques et recherche, Direction générale des langues officielles.

Good evening and welcome to the committee. Thank you for accepting our invitation, honourable minister, and officials. We are ready to hear your opening remarks, which will be followed by questions from senators. Minister, the floor is yours.

The Honourable Ginette Petitpas Taylor, P.C., M.P., Minister of Official Languages: Thank you very much, honourable senator. I am pleased, as always, to be here with you. Honourable senators, I would also like to highlight that we are meeting on the traditional territory of the Algonquin Anishinaabe.

Thank you for inviting me to appear on the topic of the *Annual Report on Official Languages 2020-2021*.

I will seize today's opportunity to raise some files of interest within the framework of your very important work on the future of both of our official languages.

First, it is essential to pay attention to the Annual Report of Official Languages, because it gives a highly detailed account of the federal government's accomplishments under Part VII of the Official Languages Act. It is therefore one of our best tools to account for our investments in official languages. Topics covered in this report include efforts put forward to develop official language minority communities and promote English and French.

[English]

The year 2020-21 was nothing but ordinary. We were at the height of a global health crisis.

[Translation]

Federal institutions mobilized quickly to better understand the needs of our communities. As such, nearly 500 organizations received financial support through the COVID-19 Emergency Support Fund for Cultural, Heritage and Sport Organizations. These organizations received a total of \$9.6 million, which made a real difference on the ground. Furthermore, let's not forget the additional \$4 million spent to support students and new graduates facing unique challenges.

[English]

Since being named Minister of Official Languages in the fall of 2021, we have launched some major projects. We developed and tabled Bill C-13, a modernization of the Official Languages Act, and we carried out cross-country consultations on the next action plan on official languages. Work on these major priorities continues today.

Bonsoir et bienvenue parmi nous. Merci d'avoir accepté notre invitation, madame la ministre et vos adjoints. Nous sommes prêts à entendre vos remarques préliminaires, qui seront suivies d'une période de questions des sénateurs et des sénatrices. Madame la ministre, la parole est à vous.

L'honorable Ginette Petitpas Taylor, c.p., députée, ministre des Langues officielles : Merci beaucoup, madame la sénatrice. C'est avec plaisir, comme toujours, que je me retrouve ici parmi vous. Honorables sénateurs, j'aimerais aussi souligner que nous sommes réunis sur le territoire traditionnel des Algonquins anishinabes.

Je vous remercie de m'avoir invitée à comparaître au sujet du .

Je profite de ma présence aujourd'hui pour aborder quelques dossiers d'intérêt dans le cadre de votre travail fort important pour l'avenir de nos deux langues officielles.

D'abord, il est essentiel de s'intéresser au rapport annuel sur les langues officielles, car il brosse un portrait exhaustif des réalisations du gouvernement fédéral au titre de la partie VII de la Loi sur les langues officielles. C'est donc un de nos meilleurs outils pour rendre compte de nos investissements en matière de langues officielles. Dans ce rapport, on aborde entre autres les efforts mis de l'avant pour assurer l'épanouissement des communautés de langue officielle en situation minoritaire et la promotion du français et de l'anglais.

[Traduction]

L'année 2020-2021 a été tout sauf ordinaire, puisque nous étions au pire d'une crise sanitaire mondiale.

[Français]

Les institutions fédérales se sont mobilisées rapidement, afin de bien cerner les besoins de nos communautés. À ce titre, près de 500 organismes ont reçu un appui financier par l'entremise du Fonds d'urgence relatif à la COVID-19 pour soutenir les organismes chargés de la culture, du patrimoine et du sport. Un total de 9,6 millions de dollars a été versé à ces organismes, ce qui a fait une réelle différence sur le terrain. Par ailleurs, n'oublions pas les 4 millions de dollars supplémentaires versés pour appuyer les étudiants et les nouveaux diplômés faisant face à des défis uniques.

[Traduction]

Depuis ma nomination à titre de ministre des Langues officielles, à l'automne 2021, nous avons lancé quelques projets d'envergure. Nous avons élaboré et déposé le projet de loi C-13, qui vise à moderniser la Loi sur les langues officielles, et avons mené des consultations à l'échelle du pays sur le prochain plan d'action en matière de langues officielles. Les travaux relatifs à ces grandes priorités se poursuivent aujourd'hui.

[Translation]

Last summer, I went to meet with Canadians from all over the country.

I participated in 22 meetings, 15 in person and 7 virtual, to understand the realities, challenges and priorities of the Canadian public with respect to official languages. We received many interesting proposals that presented concrete and innovative ideas, thanks to the participation of over 6,500 Canadians.

With all this in mind, we then moved on to the next step, which was to draft the new action plan for 2023-28. The goal of the new plan was to fund initiatives that accounted for needs on the ground, as well as ensuring the vitality of our official language minority communities. The new 2023-28 action plan would also support the implementation of Bill C-13, which will modernize and reinforce the Official Languages Act.

[English]

I know you carried out your pre-study of the bill over the summer and fall, and you have already tabled your report. I would like to take a moment to thank the committee for all the work that you have done so far in advance for this important bill. Know that we are working hard in the other place to get the bill to you as quickly as possible.

[Translation]

We know we have to act quickly to slow the decline of French and re-establish francophones' demographic weight throughout the country.

One of the ways to achieve it is through francophone immigration. Two weeks ago, the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship, Mr. Sean Fraser, was in Sturgeon Falls, in northern Ontario, to highlight progress made on this file.

In 2022, francophone immigration in Canada outside Quebec was about five times higher. That's a scenario we had not seen for 15 years. The number of francophone immigrants went from about 2,800 in 2006 to over 16,300 new francophone permanent residents in 2022.

However, we can't stop there; we know we must do more.

[Français]

L'été dernier, je suis allée à la rencontre des Canadiens et des Canadiennes aux quatre coins du pays.

J'ai participé à 22 rencontres, 15 en présentiel et 7 en virtuel, pour connaître les réalités, les défis et les priorités de la population canadienne en matière de langues officielles. Nous avons reçu plusieurs propositions intéressantes qui présentaient des idées concrètes et innovantes grâce à la participation de plus de 6 500 Canadiens.

Avec toutes ces réflexions en tête, nous sommes maintenant passés à la prochaine étape, c'est-à-dire l'élaboration du nouveau plan d'action de 2023-2028. L'objectif de ce nouveau plan d'action est de financer des initiatives qui prennent en considération les besoins sur le terrain, en plus d'assurer la vitalité de nos communautés de langue officielle en situation minoritaire. Le nouveau plan d'action de 2023-2028 permettra aussi d'appuyer la mise en œuvre du projet de loi C-13, qui vise à moderniser et à renforcer la Loi sur les langues officielles.

[Traduction]

Je sais que vous avez réalisé votre étude préliminaire du projet de loi pendant l'été et l'automne, et que vous avez déjà déposé votre rapport. Je voudrais prendre un instant pour remercier le comité de tout le travail qu'il a accompli à l'avance jusqu'à maintenant concernant ce projet de loi. Sachez que nous travaillons fort à l'autre chambre pour vous renvoyer le projet de loi le plus rapidement possible.

[Français]

On le sait : il faut agir rapidement pour freiner le déclin du français et rétablir le poids démographique des francophones d'un bout à l'autre du pays.

L'une des façons d'y arriver est l'immigration francophone. Il y a deux semaines, le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté, M. Sean Fraser, était à Sturgeon Falls, dans le Nord de l'Ontario, pour souligner les progrès réalisés dans ce dossier.

En 2022, l'immigration francophone au Canada hors Québec a été près de cinq fois plus élevée. C'est un scénario que l'on n'avait pas observé depuis 15 ans. Le nombre d'immigrants francophones est passé d'environ 2 800 en 2006 à plus de 16 300 nouveaux arrivants résidents permanents francophones en 2022.

Cependant, on ne doit pas s'arrêter là; on sait qu'on doit en faire plus.

[English]

Today, I would like to assure you once again of my full cooperation and thank you for your work on advancing the real equality of both official languages within this country. I look forward to answering your questions.

[Translation]

Once again, deputy chair, thank you for allowing me to say a few words.

The Deputy Chair: Thank you very much, minister, for your opening statement.

[English]

Before we start questions from the senators, I would like to ask members in the room to please refrain from leaning too close to their microphones or to remove their earpiece when doing so. This will avoid any sound feedback that could negatively impact the committee staff in the room.

Colleagues, being aware of the time ahead, I suggest that the first answer for each senator be five minutes, including questions and answers.

[Translation]

Senator Mégie: Minister, welcome to the Senate. The February 2023 edition of the Canadian Association of Agri-Retailers' magazine notes that 60% of agricultural businesses in Canada are facing labour shortages, and these shortages are causing thousands of dollars in lost sales. For that entire time, meaning about 60 years, the temporary foreign worker program has tried to limit these losses. One of the five pillars of the National Workforce Strategic Plan for Agriculture and Food and Beverage Manufacturing focuses on immigration and foreign workers.

One of the questions I'd like to ask focuses on programs that fall under your department. We know that these workers come from many different countries. Some witnesses said that the language problem reduces productivity when workers come here and don't speak it. In your strategic plan, does it say anywhere that we should teach them the language before they come to Canada or after they've arrived? They have to learn French or English, because they're coming from some countries where neither French nor English is spoken.

Ms. Petitpas Taylor: Thank you for your question, senator.

[Traduction]

Aujourd'hui, je voudrais vous assurer de nouveau de mon entière collaboration et vous remercier du travail que vous effectuez pour assurer l'égalité réelle des deux langues officielles au pays. Je répondrai avec plaisir à vos questions.

[Français]

Encore une fois, madame la vice-présidente, merci de m'avoir permis de faire ces quelques commentaires.

La vice-présidente : Merci beaucoup, madame la ministre, pour votre déclaration d'ouverture.

[Traduction]

Avant que les sénateurs et sénatrices commencent à vous poser des questions, je demanderais aux membres du comité qui sont dans la salle d'éviter de trop s'approcher de leur microphone ou de retirer leur oreillette s'ils le font. Cela évitera les retours de son qui pourraient être préjudiciables pour le personnel du comité dans la salle.

Honorables collègues, vu le temps dont nous disposons, je propose d'accorder à chaque sénateur cinq minutes pour les questions et les réponses au cours du premier tour.

[Français]

La sénatrice Mégie : Madame la ministre, bienvenue au Sénat. Dans la revue de février 2023 de l'Association canadienne des détaillants agricoles, on souligne que 60 % des entreprises agricoles au Canada affrontent des pénuries de main-d'œuvre et que ces pénuries occasionnent des pertes de plusieurs milliards de dollars en ventes. Depuis tout ce temps, soit presque 60 ans, le programme de la main-d'œuvre immigrante temporaire cherche à endiguer ces pertes. Un des cinq piliers du Cadre stratégique national sur la main-d'œuvre pour l'agriculture et la fabrication d'aliments et de boissons porte sur l'immigration et les travailleurs immigrants étrangers.

L'une des questions que je voudrais soulever, qui relève des programmes de votre ministère, est la suivante. On sait que ces travailleurs viennent de plusieurs pays différents et certains témoins nous ont dit que le problème de la langue, quand ils arrivent ici et ne la parlent pas, diminue leur productivité. Est-ce que, dans votre plan stratégique, on a mentionné quelque part que l'on devrait leur apprendre la langue avant qu'ils arrivent au Canada ou après qu'ils sont arrivés? Il faudrait qu'ils apprennent l'anglais ou le français, parce qu'ils viennent de pays où certains ne parlent ni l'anglais ni le français.

Mme Petitpas Taylor : Merci de votre question, madame la sénatrice.

Over the last year, during which we held Canada-wide consultations, we heard a great deal about the labour shortage from one end of the country to the other, as well as the necessity of ensuring that our workers here with us can talk and communicate in one of the two official languages.

It is important for the government to make sure it equips people so that they can communicate adequately. I think the government has a responsibility. We cannot forget that employers also have a responsibility to make sure that these services are offered to employees so they can do their work. As you said, especially in the field of agriculture, we recognize the massive labour shortage. Again, we must make sure to accommodate them fairly and equitably so they can communicate in their language.

Senator Mégie: Thank you. I have a slightly shorter question.

I talked about the agricultural sector. There are more affluent and educated people who manage to access higher functions and live here for a very long time, but never learn French. As part of the studies on francophone immigration, what will the strategy include about knowledge of official languages for appointing important figures? I'm thinking of a Governor-in-Council, the president of the Royal Bank of Canada or people like that, for example. How important is knowledge of both official languages to access such important positions?

Ms. Petitpas Taylor: First of all, executives absolutely should set the example when it comes to bilingualism in this country. I think we really do expect it. Yes, they should set an example.

Like it or not, as Minister of Official Languages, when I came into contact with Canadians throughout the whole country over the last year, they told me they want to be sure they can access services in the language of their choice. In the end, that is what is important to them: getting services and being able to work in the language of their choice.

With Bill C-13 and the whole issue of private businesses under federal jurisdiction — That is why we created the new bill: to make sure employees in Quebec and regions with a strong francophone presence outside Quebec have the right to work and be served in French.

To answer your questions about high-level officials more specifically, I think they should set an example. When I listen to Canadians from one end of the country to the other, what they

Au cours de la dernière année durant laquelle nous avons fait des consultations pancanadiennes, nous avons beaucoup entendu parler de la pénurie de main-d'œuvre d'un bout à l'autre du pays et de la nécessité de s'assurer que nos travailleurs, qui sont ici parmi nous, peuvent converser et communiquer dans l'une des deux langues officielles.

Il est important pour le gouvernement de s'assurer d'outiller les personnes pour qu'elles puissent communiquer de manière adéquate. Je pense que le gouvernement a une responsabilité. On ne peut pas non plus oublier que les employeurs ont eux aussi une responsabilité de s'assurer que ces services sont offerts aux employés pour qu'ils puissent faire leur travail. Comme vous l'avez dit, particulièrement dans le domaine de l'agriculture, nous reconnaissons qu'il y a une pénurie de main-d'œuvre incroyable. Il faut donc s'assurer, encore une fois, de les accommoder de manière juste et équitable pour qu'ils puissent communiquer dans leur langue.

La sénatrice Mégie : Merci. J'ai une question un peu plus courte.

J'ai parlé du secteur agricole. Pour ce qui est des personnes mieux nanties et scolarisées qui arrivent à occuper de hautes fonctions, qui ont vécu ici très longtemps, mais n'ont jamais appris le français, dans le cadre des études sur l'immigration francophone, quelle place la stratégie va-t-elle accorder à la connaissance des langues officielles lorsqu'il s'agit de la nomination d'un personnage important? On pense par exemple à un gouverneur en conseil, au président de la Banque Royale du Canada ou à des gens comme ça. Quelle place occupe l'exigence de connaître les deux langues officielles pour occuper des fonctions aussi importantes?

Mme Petitpas Taylor : Premièrement, les hauts dirigeants devraient absolument montrer l'exemple lorsqu'il est question du bilinguisme dans ce pays. Je pense qu'on s'y attend réellement. Oui, ils devraient montrer l'exemple.

Qu'on le veuille ou non, je pense que, comme ministre des Langues officielles, quand j'ai eu des contacts avec les Canadiens d'un bout à l'autre du pays durant la dernière année, ils m'ont dit qu'ils veulent s'assurer de recevoir des services dans la langue de leur choix. Finalement, c'est cela qui est important pour eux : avoir des services et pouvoir travailler dans la langue de leur choix.

Avec le projet de loi C-13 et toute la question des entreprises privées de compétence fédérale... C'est pour cette raison que nous avons créé cette nouvelle loi : pour s'assurer que les employés au Québec et dans les régions à forte présence francophone à l'extérieur du Québec auront le droit de travailler et de se faire servir en français.

Pour répondre plus spécifiquement à votre question sur les hauts fonctionnaires, je pense qu'ils devraient montrer l'exemple. Quand j'entends parler les Canadiens d'un bout à

really tell me is that they want to be able to access services and work in French.

Senator Mégie: Even if the big boss doesn't speak a word of French?

Ms. Petitpas Taylor: As I said, I really think that high-level officials and executives should set an example. When I talk to Canadians, what they tell me is that their priority is being served in French and working in French.

Senator Mégie: Thank you very much.

Senator Moncion: Welcome, minister, and welcome to the people with you.

My question focuses on recruitment abroad and host communities. This program was mentioned several times when the committee met with witnesses. Many talked about the success of this program. It remains a pilot project, which you set up in 14 communities. What is the future of this program in the next roadmap?

Ms. Petitpas Taylor: The pilot project produced great results. I really hope we can expand this program because, in the end, we were able to get very positive results. We continue to work very closely with our key partners to make sure we can go forward and continue this essential work.

Senator Moncion: Very significant challenges remain, since the issues of housing and recognizing academic credentials came up. Efforts focused mainly on professors in French-language programs. I'd like to know to what extent the program will expand or be more limited.

Ms. Petitpas Taylor: You raised issues which affect us all, obviously.

If we talk about immigration levels, affordable housing and recognizing prior learning, all too often, when I come to Ottawa during the weeks when the House is sitting, a taxi driver drives me to my hotel and tells me that they used to be a doctor or a dentist. We are currently studying the file on recognizing prior learning.

Once again, as part of our agreements and the work we do with the provinces and territories, I can say that Minister Fraser wants to make sure he sets up agreements with the provinces and territories to be able to resolve the issue.

l'autre du pays, ce qu'ils me disent vraiment est qu'ils veulent être en mesure de se faire servir et de travailler en français.

La sénatrice Mégie : Même si le grand patron ne parle pas un mot de français?

Mme Petitpas Taylor : Comme je l'ai dit, je pense vraiment que les hauts fonctionnaires et dirigeants devraient montrer l'exemple. Quand je parle aux Canadiens, ce qu'ils me disent, c'est que leur priorité est de se faire servir en français et de travailler en français.

La sénatrice Mégie : Merci beaucoup.

La sénatrice Moncion : Bienvenue, madame la ministre, et bienvenue aux personnes qui vous accompagnent.

Ma question touche le recrutement à l'étranger et les communautés accueillantes; ce programme a été cité à plusieurs reprises quand le comité a rencontré des témoins. Plusieurs nous ont parlé du succès de ce programme. C'était quand même un projet pilote que vous avez mis en place dans 14 communautés. Quel est l'avenir de ce programme dans la prochaine feuille de route?

Mme Petitpas Taylor : Il y a eu de beaux résultats avec le projet pilote. J'espère réellement qu'on verra une expansion de ce programme puisque, ultimement, on a pu obtenir des résultats très positifs. Nous continuons de travailler en étroite collaboration avec nos partenaires clés pour nous assurer d'aller de l'avant et de poursuivre ce travail essentiel.

La sénatrice Moncion : Il y a encore d'énormes défis, puisqu'on a parlé de la question des logements et de la reconnaissance des acquis académiques. On a beaucoup axé les efforts sur les professeurs dans les programmes d'enseignement en français. Je voudrais savoir à quel point ce programme prendra de l'expansion ou s'il sera plus limité.

Mme Petitpas Taylor : Vous avez soulevé des enjeux qui nous touchent tous, bien sûr.

Si l'on parle de taux d'immigration, de logement abordable et de reconnaissance des acquis, il arrive trop souvent, quand j'arrive à Ottawa durant la semaine où je siège à la Chambre, qu'un chauffeur de taxi qui me conduit à mon hôtel me dise qu'il était auparavant médecin ou dentiste. Nous étudions actuellement le dossier de la reconnaissance des acquis.

Encore une fois, dans le cadre de nos ententes et du travail que nous faisons de concert avec les provinces et les territoires, je peux affirmer que le ministre Fraser veut s'assurer d'établir des ententes avec les provinces et les territoires qui pourront l'aider à régler la situation.

Like it or not, recognizing prior learning often does not fall under the federal government. However, we all have the responsibility of working with professional associations to find a way to go forward and make sure that the work is done.

In November 2022, Minister Fraser announced an appropriation of over \$80,000 to help provinces and territories set up programs for developing skills and recognizing our immigrants' credentials. We are deploying ongoing efforts in this sector to resolve the issue.

Several of my colleagues said if we want to attract professionals with significant skills in specific professions, we also have to make sure they'll be able to work in their field. To do so, we have to provide incentives. We have to make sure provinces, territories and associations do the work required to address the situation.

As for the issue of housing, Mr. Fraser said it well: we want to make sure we select the immigrants who come to Canada. Different categories of immigrants come here. Of course, we have a labour shortage in certain sectors, such as carpentry. We have to make sure we conclude agreements that facilitate immigrants coming here to Canada.

That said, it's obvious we're facing issues. I'd rather work on issues to increase the population rather than see it decline. No one wants to see hospitals close because of a declining population. On the contrary, we want to make sure we can face these issues with a growing population.

Senator Moncion: I have a question about immigration levels. This year, I think Ontario was the only province to reach its francophone immigration target. What are your objectives in terms of immigration levels for the rest of the Canadian Francophonie?

Ms. Petitpas Taylor: Last January, I was very pleased to announce we had finally reached the target of 4.4% for francophones outside Quebec. It took 15 years to reach that target. However, even though we did reach the target, we have to be bolder and have more ambitious targets to make sure we increase it.

In the census data published in August and the fall of 2022, we see a decline in demographic weight. As the federal government, we have work to do to make sure we address this reduced demographic weight.

Qu'on le veuille ou non, souvent, la reconnaissance des acquis ne relève pas du gouvernement fédéral. Toutefois, nous avons tous la responsabilité de travailler avec les associations professionnelles pour trouver une méthode et aller de l'avant, et pour nous assurer que le travail est fait.

En novembre 2022, le ministre Fraser a annoncé l'attribution de crédits de plus de 80 000 \$ pour aider les provinces et les territoires à mettre sur pied des programmes afin de développer les compétences et de reconnaître les acquis de nos immigrants. Nous continuons de déployer des efforts dans ce secteur afin de régler la situation.

Plusieurs de mes collègues ont dit que si l'on veut attirer des professionnels qui ont de grandes compétences dans des professions spécifiques, il faut aussi s'assurer qu'ils pourront travailler dans leur domaine. Pour ce faire, nous devons donner des incitatifs. Nous voulons nous assurer que les provinces, les territoires et les associations feront le travail nécessaire pour faire face à cette situation.

En ce qui concerne la question du logement, le ministre Fraser l'a bien dit : on veut s'assurer de choisir des immigrants qui viendront au Canada. Il y a différentes catégories d'immigrants qui viendront ici. Bien sûr, nous avons une pénurie de main-d'œuvre dans certains domaines, comme dans le métier de charpentier. On veut s'assurer de conclure des ententes qui faciliteront l'accueil de ces immigrants ici, au Canada.

Cela dit, il est évident qu'on fait face à des enjeux. Je préférerais travailler sur des enjeux en vue d'augmenter la population plutôt que de voir celle-ci diminuer. Personne ne veut voir de fermetures d'hôpitaux en raison d'une baisse de la population. Au contraire, on veut s'assurer de pouvoir faire face aux enjeux avec une population grandissante.

La sénatrice Moncion : J'ai une question au sujet du taux d'immigration. Cette année, je pense que l'Ontario a été la seule province à atteindre son taux d'immigration francophone. Quels sont vos objectifs par rapport au taux d'immigration pour le reste de la francophonie canadienne?

Mme Petitpas Taylor : En janvier dernier, j'étais bien contente d'annoncer que nous avons enfin atteint la cible de 4,4 % de francophones hors Québec. Il a fallu 15 ans pour atteindre cette cible. Toutefois, même si nous avons atteint cette cible, nous devons être plus audacieux et avoir des objectifs plus ambitieux pour nous assurer d'augmenter cette cible.

Dans les données du recensement publiées en août et à l'automne 2022, on constate une diminution du poids démographique. En tant que gouvernement fédéral, nous avons du travail à faire pour nous assurer de remédier à cette diminution du poids démographique.

I'm very pleased to be able to work with Minister Fraser, because he really cares about this file. We want to do absolutely everything to address the reduced demographic weight. We want to make sure we have an ambitious immigration strategy with targets and indicators.

Another example of a program trying to promote francophone immigration is the Centre for Innovation in Francophone Immigration. It opened its doors last fall in my region, Dieppe, in New Brunswick. We absolutely want to know the issues and challenges people face when they come to our country and how we can attract them here.

As part of this initiative, I hope we will be able to not only attract people here, but also be able to keep them in our ridings and regions. It's not just about large cities, but also about regions outside Quebec. We want to keep them in Quebec, of course, but we want to make sure we can welcome them and retain them in all our regions.

I often say we all have a role to play. Governments at the municipal, provincial and federal level have a role to play. Non-profit organizations do extraordinary work on a regular basis to welcome immigrants. As individuals, we also have a role to play. Immigrants need to integrate into our communities, but we also have to integrate ourselves into their everyday lives. We all have a role to play to make sure we do a good job welcoming immigrants and ensure they stay in our country.

The Deputy Chair: Thank you, minister. I remind everyone they mustn't go over the five-minute time limit.

Senator Gagné: Welcome, minister. Thank you for sending us the report. It's good to see the graphics, because there had not been a great deal of change for over 10 years. We've started to see more funding lately.

I must admit, when I look back, those years were difficult for me because funding didn't go up. That meant there was actually a cut. You must understand that when costs go up and funding is always maintained at the same level, it's extremely difficult to be able to offer the same quality of services to members of the community and, for my part, to the students at the Université de Saint-Boniface. It's important to highlight that.

It is also important to be able to announce funding fairly quickly for the new Action Plan for Official Languages 2023-2028. The longer we wait, the more communities and facilities will have to readjust. They're hoping

Je suis très contente de pouvoir travailler avec le ministre Fraser, car ce dossier lui tient tout autant à cœur. Nous voulons absolument tout faire pour régler cette diminution du poids démographique. Nous voulons nous assurer d'avoir une stratégie d'immigration ambitieuse avec des cibles et des indicateurs.

Il y a un autre exemple de programme qui vise à favoriser l'immigration francophone : c'est le Centre d'innovation en immigration francophone, qui a ouvert ses portes l'automne dernier dans ma région, à Dieppe, au Nouveau-Brunswick. Nous voulons absolument savoir quels sont les enjeux et les défis auxquels font face les gens qui viennent chez nous et comment nous pouvons les attirer ici.

Dans le cadre de cette initiative, j'ai espoir que nous pourrions non seulement attirer des gens ici, mais que nous pourrions aussi les garder dans nos circonscriptions et dans nos régions. Il ne s'agit pas seulement des grandes villes, mais aussi des régions à l'extérieur du Québec. Nous voulons les garder au Québec, bien sûr, mais nous voulons nous assurer que nous pourrions aussi les accueillir et les retenir dans toutes nos régions.

Je dis souvent que nous avons tous un rôle à jouer. Les gouvernements à l'échelle municipale, provinciale et fédérale ont un rôle à jouer. Les organismes à but non lucratif font un travail extraordinaire sur une base régulière pour accueillir les immigrants. En tant qu'individus, nous avons aussi un rôle à jouer. Les immigrants doivent s'intégrer dans nos communautés, mais nous devons aussi nous intégrer dans leur vie, dans leur quotidien. Nous avons tous un rôle à jouer pour nous assurer de bien accueillir les immigrants et faire en sorte qu'ils resteront chez nous.

La vice-présidente : Merci, madame la ministre. Je rappelle à tous qu'il ne faut pas dépasser le temps de parole de cinq minutes.

La sénatrice Gagné : Bienvenue, madame la ministre. Merci de nous avoir transmis le rapport. C'est bien de voir les graphiques, puisqu'il n'y a pas eu beaucoup de fluctuations pendant une dizaine d'années. On a commencé à voir dernièrement une augmentation du financement.

Je dois avouer que, lorsque je retourne en arrière, j'ai vécu ces années difficilement, parce que lorsqu'il n'y avait pas d'augmentation du financement, cela voulait dire qu'il y avait une baisse, en réalité. Il faut comprendre que lorsque les coûts augmentent et que le financement est toujours maintenu au même niveau, c'est extrêmement difficile de pouvoir offrir la même qualité de services aux membres de la communauté et, pour ma part, aux étudiants de l'Université de Saint-Boniface. C'est important de le souligner.

Il est aussi important de pouvoir annoncer assez rapidement le financement du nouveau Plan d'action pour les langues officielles de 2023-2028. Plus on attend, plus les communautés et les établissements sont appelés à réajuster le tir. Elles espèrent

for good news. Perhaps I should ask the killer question, if I may put it that way: Will the new Action Plan for Official Languages 2023-2028 depend on passing Bill C-13, or are we expecting it to pass? Study of Bill C-13 is taking longer than what I was expecting, and I'm sure that's the case for you as well.

Ms. Petitpas Taylor: That is a very good question.

First, it's obvious that within the framework of the last action plans, funding envelopes went up by about 20%. There had been no increase for years. Organizations stated their case and said they needed an increase. We were therefore very happy to see the increase in funding.

During the most recent consultations on the upcoming action plan for 2023-28, we again heard about the issue of increasing funding, loud and clear. Canadians are not the only ones dealing with inflation. Of course, costs for non-profit groups throughout the country are higher. Rent costs a lot more and organizations want to be able to pay their employees. Often, employees end up changing sectors. They leave their jobs to go work in another field to get a better salary. During our consultations, many themes came up, and the issue of increasing funding envelopes came up at all our roundtables.

We are all hoping — and I'm impatient, just like other stakeholders all over the country — for Bill C-13 to pass soon. The bill is still being studied at the parliamentary committee. If the bill does not pass soon, we will still be able to proceed with tabling the action plan for 2023-28.

I want to highlight that stakeholders also asked us to table the action plan sooner rather than later. Non-profit organizations will no longer have a line of credit after March 31. We also have to be sensitive to that. Ideally, it would be good for the bill to pass soon. It would allow us to do everything at once. However, if that's not the case, we can still implement the action plan.

Senator Gagné: I am sure the communities will be happy to hear it.

As for the whole issue of immigration, you reached the 4.4% target. We know, however, that the 4.4% target was based on the 2001 census, I believe. We haven't reached that target for all those years, but there is hope.

avoir de bonnes nouvelles. Je vais peut-être poser la question qui tue, si je peux m'exprimer ainsi : est-ce que le Plan d'action pour les langues officielles de 2023-2028 est conditionnel à l'adoption du projet de loi C-13, ou est-ce qu'on s'attend à ce qu'il soit adopté? L'étude du projet de loi C-13 prend plus de temps que ce à quoi je m'attendais et je suis certaine que c'est le cas pour vous aussi.

Mme Petitpas Taylor : C'est une très bonne question.

Premièrement, il est évident que, dans le cadre des derniers plans d'action, il y a eu une bonification des enveloppes d'environ 20 %. Il n'y avait pas eu de bonification depuis des années. Les organisations ont plaidé leur cause et ont dit qu'il leur fallait une augmentation. Nous étions donc bien contents de voir que les enveloppes avaient été bonifiées.

Lors des dernières consultations sur le prochain plan d'action de 2023-2028, nous avons encore entendu parler haut et fort de la question de la bonification des enveloppes. Ce ne sont pas que les Canadiens qui affrontent l'inflation. Bien sûr, les coûts pour les organismes à but non lucratif, partout au pays, sont plus élevés. Les loyers coûtent beaucoup plus cher et les organismes veulent pouvoir payer leurs employés. Souvent, les employés changent de secteur. Ils quittent leur emploi pour aller travailler dans un autre milieu afin de toucher un meilleur salaire. Lors de nos consultations, plusieurs thèmes ont été abordés, et la question de la bonification des enveloppes a été soulevée à toutes nos tables rondes.

Nous espérons tous — et je suis impatiente, tout comme les autres intervenants d'un bout à l'autre du pays — de voir le projet de loi C-13 adopté prochainement. Le projet de loi est encore à l'étude en comité parlementaire. Si l'adoption du projet de loi ne se fait pas dans l'immédiat, nous pouvons quand même passer au dépôt du plan d'action de 2023-2028.

Je tiens à souligner que les intervenants nous demandent aussi de déposer le plan d'action plus tôt que tard. Les organismes à but non lucratif n'ont pas de marge de crédit après le 31 mars. On doit être aussi sensible à cette cause. Idéalement, ce serait bien que le projet de loi soit adopté prochainement. Cela nous permettrait de tout faire de pair. En revanche, si ce n'est pas le cas, nous pouvons quand même mettre en œuvre le plan d'action.

La sénatrice Gagné : Je suis certaine que les communautés seront heureuses d'entendre cela.

En ce qui concerne toute la question de l'immigration, vous avez atteint la cible de 4,4 %. On sait quand même que la cible de 4,4 % était basée sur le recensement de 2001, je crois. On n'a pas atteint cette cible pendant toutes ces années, mais il y a de l'espoir.

If we manage to hit the target, we might be able to do even better next year. For all intents and purposes, does the ability to hit the target mean we are now able to set higher targets to finally overcome the shortfall from all the previous years?

Ms. Petitpas Taylor: That is a good question. I think we should be ambitious. If we consider the entirety of demographic decline in this country, year after year, it's important to have an ambitious strategy. We've all seen the census data for last August. Again, we see French declining. To compensate for this demographic decline, francophone immigration must be a key aspect.

Again, I'm very happy to have the support of my colleague, the Honourable Sean Fraser, Minister of Immigration, Refugees and Citizenship, so we can work tirelessly and make sure we remain ambitious. Not only do we have to set a target — a number is a number — but we also have to do the work required to reach it. We are committed to ensuring the required work gets done. Again, we see the numbers going down back home in Acadia, and I'm worried about it. We have to do our fair share of the work needed to set targets and reach them.

Senator Dalphond: Welcome once again to the committee, minister. There's something that worries me somewhat about the government's vision. You prepared the action plan for the years to come, which must be almost finished. Consultations are wrapping up. At the same time, we note that the parliamentary committee modified a significant part of the bill; responsibility for general supervision of government activity will now fall under the Treasury Board Secretariat, rather than your department.

Was the government considering a plan B? Is the government ready to act as a result of it, or is this an impasse that will delay passage of the bill or your action plan? Is there a plan B that says the Treasury Board Secretariat is responsible for supervision, that you're ready to work with TBS to undertake that function?

Ms. Petitpas Taylor: First of all, when we tabled Bill C-13, we were clear when we said this bill would go further than Bill C-32 in terms of cementing the Treasury Board Secretariat's role, because it does have a key role to play. In doing so, we conferred the authority to evaluate, verify and monitor. That means we will continue to closely monitor what is happening in Parliament. Again, I am certain we will finally have legislation we can implement. At this point, we are monitoring parliamentary deliberations very closely. Members of the committee are independent; they share their opinions and points of view. At this point, we're monitoring the situation.

Si l'on a réussi à atteindre la cible, on est peut-être en mesure de faire encore mieux l'année prochaine. À toutes fins utiles, est-ce que le fait d'être en mesure d'atteindre la cible veut dire que nous sommes maintenant en mesure d'établir des cibles plus élevées pour enfin combler le manque à gagner de toutes ces années-là?

Mme Petitpas Taylor : C'est une bonne question. Je pense que nous devons être ambitieux. Si nous constatons toute la perte démographique dans ce pays année après année, il est important d'avoir une stratégie ambitieuse. Nous avons tous vu les données du recensement du mois d'août l'année dernière. Encore une fois, nous voyons le déclin du français. Pour remédier à cette perte démographique, l'immigration francophone doit être un élément clé.

Encore une fois, je suis très contente d'avoir l'appui de mon collègue l'honorable Sean Fraser, ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté, pour travailler d'arrache-pied afin de nous assurer d'être ambitieux. Il faut non seulement fixer une cible — un chiffre, c'est un chiffre —, mais il faut également faire le travail nécessaire pour l'atteindre. Nous sommes engagés à nous assurer que le travail nécessaire sera fait. Encore une fois, nous voyons les chiffres diminuer chez nous en Acadie, et cela m'inquiète. Nous devons faire notre juste part du travail nécessaire pour fixer des cibles et les atteindre.

Le sénateur Dalphond : Bienvenue encore une fois au comité, madame la ministre. Il y a quelque chose qui m'inquiète un peu sur la vision du gouvernement. Vous avez préparé le plan d'action pour les années à venir, qui doit être assez complet. Les consultations s'achèvent. En même temps, on voit le comité parlementaire qui a modifié une partie importante du projet de loi, puisque la responsabilité sera désormais renvoyée au Secrétariat du Conseil du Trésor pour la supervision générale de l'activité gouvernementale plutôt qu'à votre ministère.

Est-ce un plan B que le gouvernement envisageait? Est-ce que le gouvernement est prêt à agir en conséquence, ou est-ce une impasse qui fera en sorte que l'adoption de la loi ou de votre plan d'action sera retardée? Est-ce qu'on prépare un plan B pour dire que si c'est le Secrétariat du Conseil du Trésor qui s'occupe de la supervision, on est prêt à travailler avec lui pour qu'il assume cette fonction?

Mme Petitpas Taylor : Premièrement, quand nous avons déposé le projet de loi C-13, nous avons été clairs en disant que ce projet de loi allait plus loin que le projet de loi C-32 pour ce qui est de concrétiser le rôle du Secrétariat du Conseil du Trésor, car ce dernier a un rôle clé à jouer. En concrétisant ce rôle, nous avons élargi ses pouvoirs pour lui donner des pouvoirs d'évaluation, de vérification et de surveillance. Cela signifie que nous continuons de surveiller de près le travail qui se fait au Parlement. Encore une fois, je suis convaincue qu'on aura finalement une loi qu'on pourra mettre en vigueur. À ce point-ci, on surveille les travaux parlementaires de près. Les membres du

Senator Dalphond: It is highly unlikely for the bill to pass before March 30. The government — your department in particular and government activity in general — is therefore preparing an action plan for the next five years based on the bill's broad outline, regardless of who will be responsible for reporting on its implementation, if I understand correctly.

Ms. Petitpas Taylor: Exactly. The action plan for 2023-28 is really a roadmap, a work plan for the next five years. There are many aspects. Yes, the bill's implementation will, of course, require funds to access required resources. Again, I'm really looking forward to moving ahead and making sure the funds and resources needed are available to support official language minority communities from coast to coast. They made heartfelt pleas and told us they needed help to do the work that needs doing.

Senator Dalphond: Of course, support for the five-year plan requires significant funding. That means the Treasury Board Secretariat will have to be involved in any case. I assume you are working closely with them?

Ms. Petitpas Taylor: Yes.

Senator Dalphond: As for the issue of immigration and the ability to attract immigrants, I'm rather pleased to see that Ontario reached the 4.4% target. In one sense, isn't Ontario's situation unique? It's the most significant economic hub in Canada. Those who come from somewhere else, French-speaking Africa or Europe, know Ontario will have more opportunities for jobs and careers, as well as more services.

In the programs we're designing now, isn't it necessary to strike a balance between the lesser attraction to other provinces and the draw to Ontario?

Ms. Petitpas Taylor: We all have a responsibility to do what's necessary to promote our regions. I can speak as an Acadian. Back home, we have economic development strategies not only to attract francophones, but also to give them the opportunity to discover Acadia and see we can live and work there in French.

Yes, of course, there's a significant draw to Ontario, but other regions in the country are also very attractive. When we talk about the issue of economic development — and I will put on my

comité sont autonomes et ils vont partager leurs opinions et leurs points de vue. À ce point-ci, on continue de surveiller ce qui se passe.

Le sénateur Dalphond : Il est peu probable que le projet de loi soit adopté pour le 30 mars prochain. Le gouvernement — votre ministère en particulier et l'activité gouvernementale en général — prévoit donc un plan d'intervention pour les cinq prochaines années en fonction des grands paramètres du projet de loi, indépendamment de qui aura la responsabilité de faire rapport de la mise en vigueur, si je comprends bien?

Mme Petitpas Taylor : C'est exact. Notre prochain plan d'action pour 2023-2028, c'est vraiment une feuille de route, un plan de travail pour les cinq prochaines années. Il y a plusieurs éléments. Oui, il est sûr que la mise en œuvre de la loi nécessitera des fonds pour avoir les ressources nécessaires pour la mise en œuvre. Encore une fois, j'ai bien hâte de continuer à foncer pour m'assurer d'avoir les fonds et les ressources nécessaires pour être en mesure de faire le travail pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire d'un bout à l'autre du pays, qui nous ont lancé un cri du cœur et nous ont dit qu'elles avaient besoin d'aide pour faire le travail nécessaire.

Le sénateur Dalphond : Bien sûr, le financement du plan quinquennal requiert des fonds importants. Cela veut dire que le Secrétariat du Conseil du Trésor devra être impliqué de toute façon. Je présume que vous travaillez en collaboration avec eux?

Mme Petitpas Taylor : Oui.

Le sénateur Dalphond : Quant à la question de l'immigration et à la capacité d'attirer des immigrants, je suis assez heureux de voir que l'Ontario a atteint la cible de 4,4 %. Dans un sens, la situation de l'Ontario n'est-elle pas particulière? C'est le pôle économique le plus fort au Canada. Si l'on vient d'ailleurs, de l'Afrique francophone ou de l'Europe, on sait qu'en Ontario, il y aura plus de possibilités d'emplois et de carrière et plus de services.

Dans les programmes qu'on est en train de concevoir, ne faudrait-il pas trouver un moyen d'équilibrer les choses pour ce qui est de cette attractivité que les autres provinces n'ont peut-être pas par rapport à l'Ontario?

Mme Petitpas Taylor : Nous avons tous une responsabilité de faire le travail nécessaire pour promouvoir nos régions. Je peux parler comme Acadienne. Chez nous, nous avons des stratégies de développement économique non seulement pour attirer les francophones chez nous, mais aussi pour leur donner la possibilité de découvrir l'Acadie et de voir qu'on peut y vivre et y travailler en français.

Oui, il est sûr qu'il y a une masse importante en Ontario, mais il y a aussi des masses importantes dans d'autres régions du pays. Lorsqu'on parle de la question du développement

hat as Minister for ACOA — it is a very interesting and important component. In this case, I see that official languages and my economic development file go together. Investments are necessary and needed to attract people and present a strong francophone showcase in our communities.

Senator Clement: Welcome to the minister and her colleagues.

Senators often hear me talk about municipalities, because I was the mayor of Cornwall. I truly believe that immigration, reception and integration happen at the municipal level. That's where it happens. I will be critical of the federal government, very critical. There's often a lack of communication between the federal government and municipalities. We always talk about partnerships, but often, municipalities don't really feel like equal partners. However, social and economic development, integration and reception happen at the municipal level.

I'd like to ask you a question. I'm sure you met with municipal representatives during your consultations. How do you see the role of municipalities? Cornwall wasn't selected as a host community. That's all well and good, we don't hold a grudge. We pulled ourselves together. In fact, the local ACFO became one of the most effective organizations thanks to our francophone community's perseverance. One must be effective to attract and retain people. Walking here from my office in East Block, I met a brilliant refugee who was from Cornwall and is now in Ottawa, because even in Ontario, small regions lose people to Toronto, Ottawa and Kingston. There's a lack of information and a lack of communication.

It is true that provinces play a role, but we as municipalities don't always feel like we are equal partners. I'd like to know about your vision of a municipality's role. How do you see better communication developing between municipalities and the federal government? Recruitment, attraction and retention happen one municipality at a time. Cornwall and other municipalities have a francophone presence. We are waiting. We want to be equal partners.

Ms. Petitpas Taylor: That is a very good question. Thank you, senator. Again, I want to talk about my experience. My mayor in Moncton was a champion for francophone immigration.

Senator Clement: [Technical difficulties].

économique — je vais porter mon chapeau de ministre responsable de l'APECA —, il y a là une composante qui est importante et intéressante. Je vois dans ce cas que les langues officielles et mon dossier de développement économique vont de pair. Les investissements nécessaires doivent être faits pour attirer ces gens et pour assurer une forte présentation francophone dans nos communautés.

La sénatrice Clement : Bienvenue à la ministre et à ses collègues.

Les sénateurs et sénatrices m'ont souvent entendue parler des municipalités, parce que j'ai été la mairesse de Cornwall. Je crois vraiment que l'immigration, l'intégration et l'accueil se font dans la municipalité. C'est là que cela se passe. Je vais être critique face au gouvernement fédéral, très critique. Il y a souvent un manque de communication entre le gouvernement fédéral et les municipalités. Nous parlons toujours de partenariat, mais souvent, les municipalités ne se sentent pas vraiment partenaires à parts égales. Par contre, le développement économique et social, l'intégration et l'accueil se font dans les municipalités.

J'aimerais vous poser une question — et vous avez sûrement rencontré des représentants des municipalités durant vos consultations. Comment voyez-vous le rôle d'une municipalité? Cornwall n'a pas été choisie comme communauté accueillante. C'est très bien, nous ne sommes pas rancuniers. Nous nous sommes pris en main. En fait, c'est l'ACFO locale qui était une agence des plus efficaces à cause de la survie de la communauté francophone. Il fallait être efficace pour attirer et retenir les gens. En marchant ici de mon bureau de l'édifice de l'Est, j'ai rencontré un réfugié brillant qui était à Cornwall et qui est maintenant à Ottawa, parce que même en Ontario, les petites régions perdent les gens qui déménagent vers Toronto, Ottawa et Kingston. Il y a un manque d'information et un manque de communication.

C'est vrai que les provinces jouent un rôle, mais nous, en tant que municipalités, nous ne nous sentons pas toujours partenaires à parts égales. J'aimerais savoir quelle est votre vision du rôle d'une municipalité. Comment voyez-vous de meilleures communications se développer entre les municipalités et le gouvernement fédéral? Le recrutement, l'attraction et la rétention se font une municipalité à la fois; Cornwall et les municipalités qui ont une francophonie sont là. Nous attendons. Nous voulons être des partenaires à parts égales.

Mme Petitpas Taylor : C'est une très bonne question. Merci beaucoup, sénatrice. Encore une fois, je peux parler de mes expériences. Ma mairesse, à Moncton, est une championne de l'immigration francophone.

La sénatrice Clement : [Difficultés techniques].

Ms. Petitpas Taylor: We developed very close relationships to make sure we correctly understood the issues and opportunities for people in the region. It's where we live.

We've had conversations and meetings not only with people from the municipality, the mayor and city councillors, but also with the province and federal government. We meet regularly to discuss different issues, be it francophone immigration, immigration in general and everything else.

You are absolutely right to say, as I said earlier, that we all have a role to play in attracting and retaining people in our region. Municipalities play a key role. Whether we like it or not, they grant funding to support all community activities. It's often done through partnerships with municipalities, provinces and the federal government.

We all have a role to play to make sure we can better align with provincial and municipal priorities.

Senator Clement: What did you hear from municipalities during your travels?

Ms. Petitpas Taylor: First of all, municipalities are looking for more people. The issue of immigration —

Senator Clement: Regarding competition, one against the other?

Ms. Petitpas Taylor: I would dare to say yes, a little. We are looking into the issue of the labour shortage and teachers; I could even name all the professionals, as such.

We heard loud and clear from all the regions and municipalities involved in our roundtables that there is strong demand for more francophone immigrants, as well as for the services needed to welcome them properly. It was raised many times.

Ten years ago, when I started getting involved in politics, there wasn't much talk about francophone immigration, at least not back home. Now, all the municipalities and provinces I consult, be they rural or urban, are looking to recruit and attract immigrants, especially francophone immigrants in regions with a strong francophone presence.

So yes, it might be a competition. Not only do we have to make sure we are competitive, but once immigrants arrive in our communities, we have to support and guide them properly, because we want them to stay.

Mme Petitpas Taylor : Nous avons développé des relations de grande proximité pour nous assurer de bien comprendre les enjeux et les possibilités pour les gens de la région. C'est chez nous.

Nous avons des échanges et des rencontres non seulement avec les gens de la municipalité, la mairesse et les conseillers de la ville, mais aussi avec la province et le gouvernement fédéral. On se rencontre régulièrement pour discuter de différents enjeux, que ce soit l'immigration francophone, l'immigration en général et le reste.

Vous avez absolument raison de dire, comme je l'ai dit tout à l'heure, que nous avons tous un rôle à jouer pour nous assurer d'attirer et de retenir les gens dans notre région. Les municipalités jouent un rôle clé. Qu'on le veuille ou non, elles accordent du financement pour soutenir toutes les activités de la communauté. Cela se fait souvent par l'entremise des partenariats avec les municipalités, les provinces et le fédéral.

Nous avons tous un rôle à jouer pour nous assurer qu'on peut mieux s'aligner sur les priorités des provinces et des municipalités.

La sénatrice Clement : Qu'est-ce que vous avez entendu de la part des municipalités lors de votre tournée?

Mme Petitpas Taylor : Premièrement, les municipalités cherchent d'autres personnes. La question de l'immigration...

La sénatrice Clement : Par rapport à la compétition, l'une contre l'autre?

Mme Petitpas Taylor : J'oserais dire que oui, un peu. On examine la question de la pénurie de main-d'œuvre et de la pénurie d'enseignants; je pourrais même nommer tous les professionnels en tant que tels.

Nous avons entendu haut et fort, de la part de toutes les régions et les municipalités qui ont participé à nos tables rondes, que la demande est forte pour avoir plus d'immigrants francophones chez eux et pour avoir les services nécessaires afin de bien les accueillir. Cela a été soulevé à maintes reprises.

Il y a 10 ans, lorsque j'ai commencé à faire de la politique, on n'entendait pas beaucoup parler d'immigration francophone, du moins pas chez nous. Maintenant, toutes les municipalités et les provinces que je consulte, que ce soit en région rurale ou urbaine, cherchent à recruter et à attirer des immigrants, et particulièrement des immigrants francophones dans les régions à haute présence francophone.

Donc, oui, c'est peut-être une compétition, mais on doit s'assurer non seulement que l'on sera en compétition, mais qu'une fois que les immigrants arriveront chez nous, on va bien les appuyer et les encadrer, puisqu'on veut qu'ils restent chez nous.

Senator Clement: Thank you.

Senator Dagenais: Good evening, minister. I'll continue with the immigration file.

We know there are currently about 4.8 million applications and about 700,000 files have been processed. Obviously, we haven't looked at all of the committee reports, but there's still a growing imbalance, especially in Quebec. That leads me to talk to you about the gaping hole in our border, Roxham Road.

Obviously, I consider Roxham Road a threat for immigration to Quebec. We also just found out this afternoon that the mayor of New York was paying for the transportation of immigrants who wanted to come to this hole in our border. On December 14, the Minister of Public Safety, Minister Marco Mendicino, said an agreement had been struck with the Americans regarding Roxham Road.

About a dozen days ago, the Minister of Immigration, Mr. Sean Fraser, said the opposite. Do you have another version of the situation? As you know, right now, Roxham Road is a serious problem, as much for Quebec — It's especially the case for the city of Montreal, because Place Dupuis is overflowing; we don't know where to house them anymore, and there's even talk of opening the Olympic Stadium. Furthermore, it remains that these people are entering the country illegally.

Do you have an answer for us today on immigration and the gaping hole at our border? It's all well and good to talk about immigration, but we still have to receive these immigrants and treat them well. Currently, when we see all the problems in hospitals and schools, and we see the lack of housing, I'm not sure we can treat them as we would like in Quebec.

Ms. Petitpas Taylor: Thank you for the question, senator. I'd like to be able to give you a longer answer to that question —

Senator Dagenais: It can be short, minister.

Ms. Petitpas Taylor: Again, I think that would be a question for Minister Fraser and Minister Mendicino.

I recognize that these files are taken up together, because it's a legal matter. We want to make sure people are welcomed properly among us once they arrive in Canada and Quebec. However, I think both ministers are better able to answer the question.

Senator Dagenais: I would like to come back to Bill C-13.

La sénatrice Clement : Merci.

Le sénateur Dagenais : Bonjour, madame la ministre. Je vais continuer sur le dossier de l'immigration.

On sait qu'il y a environ 4,8 millions de demandes actuellement et que 700 000 dossiers environ ont été traités. Évidemment, on n'a pas examiné tous les rapports au comité, mais il y a quand même un déséquilibre qui s'accroît, et ce, principalement au Québec. Cela m'amène à vous parler du trou béant à notre frontière, le chemin Roxham.

Évidemment, je considère que le chemin Roxham est une menace pour l'immigration au Québec. De plus, on vient d'apprendre cet après-midi que le maire de New York finançait le transport pour les immigrants qui veulent se rendre vers ce trou à notre frontière. Le 14 décembre, le ministre de la Sécurité publique, le ministre Marco Mendicino, a dit qu'un accord avait été conclu avec les Américains au sujet du chemin Roxham.

Il y a une dizaine de jours, le ministre de l'Immigration, M. Sean Fraser, a dit le contraire. Avez-vous une autre version de la situation? Vous savez qu'actuellement, le chemin Roxham est un sérieux problème, tant pour le Québec... C'est surtout le cas de la ville de Montréal, car la place Dupuis déborde, on ne sait plus où les loger et on parle même d'ouvrir le Stade olympique. De plus, ces gens rentrent tout de même illégalement au pays.

Avez-vous une réponse à nous donner aujourd'hui sur l'immigration et le trou béant à notre frontière? C'est bien beau de parler d'immigration, mais il faut quand même bien accueillir et bien traiter ces immigrants. Actuellement, quand on constate tous les problèmes dans les hôpitaux et dans les écoles et quand on voit le manque de logements, je ne suis pas certain qu'on peut bien les traiter comme on voudrait le faire au Québec.

Mme Petitpas Taylor : Merci de la question, monsieur le sénateur. J'aimerais bien pouvoir vous donner une longue réponse à cette question...

Le sénateur Dagenais : Elle peut être courte, madame la ministre.

Mme Petitpas Taylor : Encore une fois, je pense que ce serait une question à poser aux ministres Fraser et Mendicino.

Je reconnais que ce sont des dossiers qui sont saisis ensemble, puisque c'est une question de droit. On veut s'assurer que les gens sont bien accueillis chez nous une fois qu'ils arrivent au Canada et au Québec. Cependant, je pense que les deux ministres responsables pourraient mieux répondre à la question.

Le sénateur Dagenais : J'aimerais revenir sur le projet de loi C-13.

Can you explain to us why, in the bill's preamble, the excerpt recognizing the principle of a "common language" in Quebec was withdrawn?

Aren't we setting the stage for the prime minister to fight with Quebec over language rights?

Ms. Petitpas Taylor: First of all, nothing was withdrawn at all, unless I misunderstood the question.

Senator Dagenais: My understanding was that the text in the preamble recognizing the principle of a common language in Quebec was withdrawn. I'm told those words were withdrawn.

Ms. Petitpas Taylor: No, it's the opposite. That amendment was tabled at the committee during last Friday's meeting on February 3, and the amendment did not pass.

Senator Dagenais: Thank you very much, minister, that's reassuring.

Coming back to immigration, they say it's obvious, it's essential for preserving French. Can you briefly explain to me how we can save French with increased immigration? These people don't all speak French, in fact.

Ms. Petitpas Taylor: No, but I think if we look at data from last year, we see that we were able to attract 16,300 francophone immigrants outside Quebec. We still need to make sure we have immigration policies to attract people, and also to make sure they're francophones.

Minister Sean Fraser will come to your committee, and maybe he can give you more details, but I will still give you an example. This spring, with the Express Entry program, you get extra points if you speak French. We want to ensure that not only we can attract immigrants, but that they are francophones.

I think if we can set up this type of program, it will make a real difference. Immigration offices are open in different African countries, once again, to make sure we can recruit candidates in the pool of francophones and attract them to Canada. There is no single magic solution to fix it all, but I can tell you the minister and his officials are seized with the francophone immigration file; it is a priority.

I believe you already had Minister Sean Fraser appear here, and I am sure you noticed he wants to improve his French too. He did not speak much French a year ago. We see that he cares about it. We have a very good working relationship, and we want

Pouvez-vous nous expliquer pourquoi on a retiré, dans le texte du préambule, l'extrait qui reconnaissait au Québec le principe d'une « langue commune »?

Ne sommes-nous pas en train de préparer le terrain pour que le premier ministre livre une bataille au Québec sur les droits linguistiques?

Mme Petitpas Taylor : Premièrement, il n'y a pas eu de retrait du tout, à moins que j'aie mal compris la question.

Le sénateur Dagenais : Je croyais qu'on avait fait un retrait dans le texte du préambule qui reconnaissait au Québec le principe d'une langue commune. On me dit que ces mots avaient été retirés.

Mme Petitpas Taylor : Non, c'est tout à fait le contraire. C'est un amendement qui a été présenté au comité lors de la réunion du 3 février, vendredi dernier, et cet amendement n'a pas été adopté.

Le sénateur Dagenais : Merci beaucoup, madame la ministre, vous me rassurez.

Pour revenir à l'immigration, on dit qu'évidemment, elle est essentielle à la sauvegarde du français. Pouvez-vous m'expliquer, en résumé, comment on pourra sauvegarder le français avec la recrudescence de l'immigration? En effet, ces gens ne parlent pas tous le français.

Mme Petitpas Taylor : Non, mais je crois que si on regarde les données de l'an dernier, on voit qu'on a su attirer 16 300 immigrants francophones à l'extérieur du Québec. On doit quand même s'assurer d'avoir des politiques en matière d'immigration pour attirer les gens, et aussi pour s'assurer qu'ils sont francophones.

Le ministre Sean Fraser viendra à votre comité et il pourra peut-être vous donner plus de détails, mais je vais quand même vous donner un exemple. Ce printemps, avec le programme Entrée express, vous aurez des points en extra si vous parlez français. On veut s'assurer non seulement qu'on va attirer des immigrants, mais qu'ils seront francophones.

Je pense que si on peut mettre sur pied des programmes de ce genre, cela fera une réelle différence. Il y a des bureaux d'immigration qui ont ouvert dans différents pays africains, encore une fois, pour s'assurer qu'on peut recruter des candidats dans le bassin des francophones pour les attirer au Canada. Il n'y a pas une seule solution magique pour répondre à tout cela, mais je peux vous dire que le ministre et ses fonctionnaires sont saisis du dossier de toute la question de l'immigration francophone; c'est une priorité.

Je crois que vous avez déjà reçu le ministre Sean Fraser ici, et vous avez sûrement constaté qu'il veut absolument perfectionner son français lui aussi. C'est quelqu'un qui ne parlait pas beaucoup français il y a un an. On voit que cela lui

to move forward together to make sure we reach those targets. It is not just a number; we have to actually achieve the targets we will set.

Senator Dagenais: Thank you very much, minister.

The Deputy Chair: Before moving on to the second round, I have a brief question, if I may; I will only ask one.

Minister, thank you for being here with us again. I greatly appreciate it, and it is a pleasure to see you again. My question is on the Official Languages Commissioner's second recommendation in his June 2022 annual report. I quote:

I recommend that the Minister of Official Languages ensure that federal institutions are fully informed of their obligations under Part VII of the Official Languages Act and that they meet these obligations in accordance with the Federal Court of Appeal's January 2022 decision in *Canada (Commissioner of Official Languages) v Canada (Employment and Social Development)*.

Could you share with this committee any progress made with this recommendation?

Ms. Petitpas Taylor: That's good news and it's included in our bill. We want to be absolutely sure to deal with this recommendation.

The Deputy Chair: Thank you.

Senator Moncion: The question I'm going to ask is on behalf of Senator Cormier. So, it's as though I don't count in the second round.

The Deputy Chair: Very well, I'll allow it.

Senator Moncion: On January 31, the House of Commons Standing Committee on Official Languages modified the preamble of Bill C-13. It added that the federal government, and I quote:

. . . recognizes the importance of francophone immigration in enhancing the vitality of French linguistic minority communities, including by restoring and increasing their demographic weight;

In response to a question asked by a member of the committee, Mr. Alain Desruisseaux, Director General of the Francophone

tient à cœur. On a de très bonnes relations de travail et on veut foncer et aller de l'avant ensemble pour nous assurer d'atteindre les cibles. Ce n'est pas juste un chiffre; il faut réellement atteindre les cibles que nous allons nous fixer.

Le sénateur Dagenais : Merci beaucoup, madame la ministre.

La vice-présidente : Avant de passer au deuxième tour, j'ai une petite question, si vous me le permettez; je n'en poserai qu'une seule.

Madame la ministre, merci d'être de nouveau parmi nous. Je l'apprécie grandement, et c'est un plaisir de vous revoir. Ma question porte sur la deuxième recommandation du commissaire aux langues officielles qui figure dans son rapport annuel de juin 2022, et je cite :

Je recommande à la ministre des Langues officielles de s'assurer que les institutions fédérales sont bien informées de leurs obligations sous la partie VII de la Loi sur les langues officielles et les mettent en œuvre à la lumière du jugement du 28 janvier 2022 *Canada (Commissaire aux langues officielles) c. Canada (Emploi et Développement social)* de la Cour d'appel fédérale.

Pourriez-vous partager avec le comité les progrès réalisés pour ce qui est de cette recommandation?

Mme Petitpas Taylor : Ce sont de bonnes nouvelles et cela figure dans notre projet de loi. On veut s'assurer qu'on va absolument traiter cette recommandation.

La vice-présidente : Merci.

La sénatrice Moncion : La question que je vais poser est au nom du sénateur Cormier. Donc, c'est comme si je ne comptais pas dans le deuxième tour.

La vice-présidente : D'accord, j'accepte.

La sénatrice Moncion : Le 31 janvier dernier, le Comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes a modifié le préambule du projet de loi C-13, en y ajoutant que le gouvernement fédéral, et je cite :

[...] reconnaît l'importance de l'immigration francophone pour favoriser l'épanouissement des minorités francophones, notamment en assurant le rétablissement et l'accroissement de leur poids démographique;

En répondant à une question posée par un membre du comité, M. Alain Desruisseaux, directeur général, Politiques en

Immigration Policy and Official Languages Division, said the following and I quote:

. . . by using the word “restoring,” the bill includes an obligation of result. This is an area of shared jurisdiction, where the provinces and territories also have a significant contribution to make. . . . So there would be a risk, because the federal government doesn’t control all the parameters here.

Senator Cormier is asking if you agree with your colleague. If so, he requests that you provide more detail about the nature and scope of the famous risk Mr. Desruisseaux talked about.

Ms. Petitpas Taylor: Please thank Senator Cormier for his question. I will give the floor to our deputy minister, Ms. Mondou, who can explain the technical aspect of that question.

Isabelle Mondou, Deputy Minister, Canadian Heritage: Perhaps my colleague Julie Boyer, who was at the committee, can fill out my answer.

Mr. Desruisseaux is a colleague from the Department of Immigration; he is therefore a specialist on the subject. He was trying to say that when restoring something, normally, we’re highlighting that we have control over the way to proceed. We therefore have all of the tools in our hands, because the word “restore” comes with an obligation of result.

He was therefore trying to say that, with respect to immigration, the provinces have a role to play, as do municipalities. We talked about it earlier. There are many actors. For that reason, he found that the term “restore” created an obligation of result for one of the players, whereas many players are involved. That is why he was talking about a risk. We’re creating an obligation that does not fall entirely under the federal government’s control. That means it’s essential to establish a partnership between the different players. That is the risk to which he was referring.

Senator Moncion: I really like the fact that there is an obligation of result. We often use the word “restore” lightly, and we have few occasions to be sure of results or to make them real. Thank you very much.

Senator Gagné: I will also come back to the issue of catch-up targets, with regard to immigration.

To be in a position to get caught up, our estimate is that, technically, we need relatively high targets: 12% in 2024, and up to 20% in 2036. Those targets were put forward by the Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada. Is it realistic to think we can reach those targets? Is there hope?

immigration francophone et langues officielles au sein de votre ministère, a indiqué ce qui suit, et je cite :

[...] en utilisant le mot « assurant », on inscrit une obligation de résultat dans le projet de loi. Or, il s’agit ici d’un domaine de compétence partagée, où les provinces et territoires ont aussi une contribution marquée à apporter. [...] Alors, il y aurait un risque, puisque le gouvernement fédéral ne contrôle pas tous les paramètres, ici.

Le sénateur Cormier demande si vous êtes d’accord avec votre collègue. Le cas échéant, il vous demande de préciser davantage la nature et la portée de ce fameux risque dont parle M. Desruisseaux.

Mme Petitpas Taylor : Vous remercieriez le sénateur Cormier de sa question. Je vais céder la parole à notre sous-ministre, Mme Mondou, qui pourra expliquer la partie technique de cette question.

Isabelle Mondou, sous-ministre, Patrimoine canadien : Peut-être que ma collègue Julie Boyer, qui était au comité, pourra compléter ma réponse.

M. Desruisseaux est un collègue du ministère de l’Immigration; il est donc un spécialiste de ces questions. Il a voulu dire que lorsqu’on s’assure de quelque chose, normalement, c’est qu’on met en évidence qu’on a le contrôle sur la façon de s’en assurer, et donc qu’on a tous les instruments entre nos mains, parce que le mot « assurer » vient avec une obligation de résultat.

Il voulait donc dire qu’en matière d’immigration, les provinces ont un rôle à jouer, tout comme les municipalités. On en a parlé plus tôt. Il y a plusieurs joueurs. Pour cette raison, il trouvait que le terme « s’assurer » créait une obligation de résultat pour un des joueurs, alors que plusieurs joueurs ont un rôle à jouer. C’est pour cela qu’il parlait d’un risque. On vient créer une obligation sur laquelle on n’a pas pleinement le contrôle au gouvernement fédéral, alors qu’il faut vraiment établir un partenariat avec les différents joueurs. C’est le risque auquel il faisait allusion.

La sénatrice Moncion : J’aime beaucoup le fait qu’il y ait une obligation de résultat. On utilise souvent le mot « assurer » à la légère et on a très peu l’occasion d’assurer ou même de concrétiser des résultats. Merci beaucoup.

La sénatrice Gagné : Je vais revenir aussi à la question des cibles de rattrapage, pour ce qui est de l’immigration.

On estime que techniquement, pour être en mesure de se rattraper, on a besoin de cibles quand même assez importantes : 12 %, en 2024 et jusqu’à 20 % en 2036. Ces cibles ont été mises de l’avant par la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada. Est-il réaliste de penser que l’on peut atteindre ces cibles? Est-ce qu’il y a l’espoir?

Indeed, technically, we still see a certain percentage of the francophonie being practically eliminated. That's a big challenge. Finally, the question to ask is: How do we make sure we get sufficiently caught up to avoid losing their demographic weight, which has already been considerably weakened, and revitalize our communities in Canada?

Ms. Petitpas Taylor: That is a very good question, and it is not simple. First of all, of course, it's very important to establish an ambitious target. However, in my opinion, it's not just a number. We still have to make sure the objectives are clear; not just the numbers, but also the ways of achieving them.

Once again, I'm coming back to the fact that it's important to make sure the federal government does its fair share, that it makes the required investments to recruit and retain immigrants; but the provinces, municipalities and all communities have to do their share too.

I repeat: what is important is not just the target, but the application of concrete measures. The Centre for Innovation in Francophone Immigration, which just opened back home, wants to look into the issues and the ways of accessing a broader pool of francophone immigrants applying to come and live here. That's a significant part of the essential work that must be done.

Yes, the federal government has to play a leadership role. We have to make the required investments and work very closely with all our partners to make sure everyone participates to resolve the issue.

Just like you, I am greatly worried about this. I've seen targets proposed by different community groups. That's important. But once again, concrete action is what's most important, what we can do to make sure we can reach these people and they integrate into our communities, stay in them and become Canadians.

Senator Gagné: Are universities and colleges also committed to this recruitment strategy? Those are places where people come to adapt, where they have support. They can contribute and then choose to stay. Even if we see migration within different provinces, at least they stay here, in Canada.

Ms. Petitpas Taylor: It's a very significant pool for our official language minority communities. We have a multitude of international students on campus at the University of Moncton. They spend four, six or eight years there, they integrate and then they want to stay. Again, it's a significant pool. It's still not the only pool, because we set ambitious targets to attract people here to Canada. It can't just be international students, but when it comes to the Francophonie, I think we will achieve something truly valuable, and it is a very interesting pool for reaching our objectives.

En effet, techniquement, on voit quand même un pourcentage de la francophonie se faire pratiquement éliminer. C'est un grand défi. Finalement, la question est de savoir ceci : comment peut-on s'assurer de faire un rattrapage afin de ne pas perdre ce poids démographique, qui est déjà sensiblement affaibli, et de dynamiser nos communautés au Canada?

Mme Petitpas Taylor : C'est une très bonne question, et elle n'est pas simple. Premièrement, il est bien sûr très important d'établir une cible ambitieuse. Toutefois, pour moi, ce n'est pas juste un chiffre. On doit quand même s'assurer que les objectifs sont clairs — pas seulement les chiffres, mais aussi les manières d'atteindre ces objectifs.

Encore une fois, je reviens au fait qu'il est important de s'assurer que le gouvernement fédéral fasse sa juste part, qu'il fait les investissements nécessaires afin de recruter et de retenir les immigrants, mais il faut aussi que les provinces, les municipalités et toutes les communautés fassent leur part.

Je répète : ce n'est pas seulement la cible qui est importante, mais les actions concrètes qui seront portées. Le Centre d'innovation en immigration francophone, qui vient d'ouvrir chez nous, veut se pencher sur les enjeux et sur la façon d'avoir un plus vaste bassin d'immigrants francophones qui feront des demandes pour venir s'établir chez nous. C'est une grosse partie du travail essentiel à faire.

Oui, le gouvernement fédéral doit jouer le rôle de chef de file. On doit faire les investissements nécessaires et travailler en étroite collaboration avec tous nos partenaires pour s'assurer que tous participent afin de régler cette situation.

Tout comme vous, cela m'inquiète énormément. J'ai vu les cibles proposées par différents groupes communautaires. C'est important. Mais encore une fois, ce qui est le plus important, c'est le concret, c'est ce qu'on peut faire pour s'assurer qu'on peut aller chercher ces gens et qu'ils vont s'intégrer dans nos communautés, y rester et devenir Canadiens.

La sénatrice Gagné : Est-ce que les universités et les collèges sont aussi engagés dans cette stratégie de recrutement? Ce sont des endroits où les gens peuvent s'adapter, où ils sont encadrés. Ils peuvent contribuer et ensuite choisir de rester. Même si l'on voit une migration à l'intérieur des différentes provinces, ils restent au moins ici, au Canada.

Mme Petitpas Taylor : C'est un bassin très important de nos communautés de langue officielle en situation minoritaire. Nous avons une multitude d'étudiants internationaux sur le campus, à l'Université de Moncton. Ils y passent quatre, six ou huit ans, ils s'intègrent chez nous et ensuite, ils veulent rester chez nous. Encore une fois, c'est un bassin important. Ce n'est quand même pas le seul bassin, car on s'est fixé des cibles ambitieuses afin d'attirer des gens ici, au Canada. Cela ne peut pas être seulement des étudiants internationaux, mais pour ce qui est de la francophonie, je crois qu'on va réaliser que c'est quelque chose

Senator Dalphond: Following up on Senator Gagné's questions, there is the idea that the program cannot succeed without the provinces embracing it themselves. For example, I see that in your province of New Brunswick, the target was 33% in 2022. According to your report, they only reached 22.7%. They are still far from the target.

I also see that in Manitoba, according to a Radio-Canada article from December, the provincial government abandoned its target of 7%.

Is there reason to be worried about the lack of cooperation from the provinces, which might explain in part the fact that our targets look unrealistic?

Ms. Petitpas Taylor: Again, it's important to make sure we work very closely with all the actors. I often meet entrepreneurs looking to recruit people. There is enormous demand, and they are looking at all the programs to hire people as quickly as possible. We have an important role to play to make sure it happens. Provinces have a key role to play, and it's important to make sure we do the work required to increase the rate of francophone immigration, not only in large centres, but also in rural regions.

During our cross-country consultations last year, I was in a region of Newfoundland and Labrador where the francophone population is very small. And yet, they are proud to be francophones. They want to make sure they do everything possible to preserve and promote their language. To do so, they want to attract francophone immigrants.

Again, we all have a leading role to play and we have everything to gain with francophone immigration. It's not just about filling gaps and spreading out the demographic weight. It's also about having a bilingual francophone population, which is a socioeconomic advantage.

Back home in Moncton, New Brunswick, maybe we didn't hit our targets and our objectives from the previous year, but when we look at the issue of bilingualism for our province — How are we attracting various centres and businesses that are ready to set up back home? It's because of our bilingual workforce. Again, we have to promote this advantage, because it's an economic advantage and it is essential.

Senator Dalphond: I was more interested in knowing if you're satisfied with the cooperation from the provinces, specifically your province of New Brunswick, or even Manitoba.

de vraiment précieux et que c'est un bassin fort intéressant pour atteindre nos objectifs.

Le sénateur Dalphond : Pour faire suite aux questions de la sénatrice Gagné, il y a l'idée que le programme ne peut pas réussir sans que les provinces embrassent elles-mêmes ces programmes. Par exemple, je vois que dans votre province, le Nouveau-Brunswick, la cible était de 33 % en 2022. Selon votre rapport, on a plutôt atteint 22,7 % . On est encore loin de la cible.

Je vois aussi qu'au Manitoba, selon un article de Radio-Canada paru en décembre dernier, le gouvernement du Manitoba a abandonné la cible de 7 %.

Est-ce qu'il y a eu lieu de s'inquiéter du manque de collaboration des provinces, qui explique quelque peu le fait que nos cibles ont l'air irréalistes?

Mme Petitpas Taylor : Encore une fois, il est important de s'assurer qu'on travaille en étroite collaboration avec tous les joueurs. Je rencontre souvent des entrepreneurs qui cherchent à recruter des gens. Il y a énormément de demandes, et ils cherchent dans tous les programmes afin d'engager des gens le plus rapidement possible. On a un rôle important à jouer pour s'en assurer. Les provinces ont un rôle clé à jouer et c'est très important de s'assurer qu'on fera le travail nécessaire pour augmenter le taux d'immigration francophone, non seulement dans les grands centres, mais aussi dans les régions rurales.

Lors de nos consultations pancanadiennes l'année dernière, j'étais dans une région de Terre-Neuve-et-Labrador où la population de francophone est vraiment petite. Pourtant, ils sont fiers d'être francophones, ils veulent s'assurer de tout faire pour préserver et promouvoir leur langue et pour le faire, ils veulent attirer des immigrants francophones.

Encore une fois, on a tous un rôle de chef de file à jouer et on a tout à gagner avec l'immigration francophone. Il s'agit non seulement de combler et de répartir le poids démographique, mais le fait d'avoir une population francophone bilingue est aussi un avantage socioéconomique.

Chez nous à Moncton, au Nouveau-Brunswick, on n'a peut-être pas atteint nos cibles et nos objectifs l'année dernière, mais lorsqu'on regarde la question du bilinguisme de notre province... Comment se fait-il que nous soyons en train d'attirer certains centres et différentes entreprises qui sont prêtes à s'installer chez nous? C'est grâce à notre main-d'œuvre bilingue. Je répète qu'il faut promouvoir cet avantage, car c'est un avantage économique et essentiel.

Le sénateur Dalphond : Je voulais plutôt savoir si vous êtes satisfaite de la collaboration des provinces, notamment votre province, le Nouveau-Brunswick, ou encore le Manitoba.

Ms. Petitpas Taylor: I repeat, there remains work to be done when it comes to increasing immigration targets. We have to continue to work with our provinces and territories so that this file, which I care about, can move forward.

Senator Dalphond: Thank you for answering my question directly.

Senator Dagenais: Minister, during the committee meeting, I read an article published in *Le Journal de Québec*. It says that Bill C-13's preamble recognized French as Quebec's "common language", and that Ottawa would grant Quebec all the latitude required for language management as reflected in the Charter of the French Language.

In the article, it says that all disappeared from the bill's text this week. Members of Parliament Marc Garneau and Anthony Housefather supported an amendment. It also says the reference to the Charter of the French Language was supposedly necessary.

It seems that a problem came up with Bill 96, which led to MPs Marc Garneau and Anthony Housefather supporting the withdrawal of the amendment to Bill C-13's preamble. I invite you to contact them. You said the amendment was rejected, but in the article, it still refers to Quebec's famous Bill 96.

Ms. Petitpas Taylor: If I may, Ms. Boyer can clarify that point.

Senator Dagenais: I was sent this article, written by Antoine Robitaille for the *Journal de Québec*. It reports that the amendment was withdrawn from the preamble, and that it's all connected to Bill 96, which is making a lot of noise, if I can put it that way.

Julie Boyer, Assistant Deputy Minister, Official Languages, Canadian Heritage: I'm happy to answer your question. I have Bill C-13 in front of me, as well as a binder with the amendments that were passed and rejected.

The minister was right when she said nothing was withdrawn from Bill C-13. In fact, Quebec's Charter of the French Language stipulates that French is Quebec's official language. It's right there in the bill; it passed.

What was rejected was an amendment moved by the Bloc Québécois. It added the words "the official and common language of Québec" and did not gain the committee's support. Aside from that, nothing was withdrawn from the bill, which thoroughly describes linguistic management conferred by

Mme Petitpas Taylor : Je répète : il reste du travail à faire pour ce qui est d'augmenter les cibles d'immigration, et il faut continuer de travailler avec nos provinces et territoires pour faire avancer ce dossier qui me tient à cœur.

Le sénateur Dalphond : Merci de répondre directement à la question.

Le sénateur Dagenais : Madame la ministre, pendant la réunion du comité, j'ai lu un article publié dans *Le Journal de Québec*. On peut y lire que le projet de loi C-13, dans le préambule, reconnaissait que le français constituait la « langue commune » du Québec, et qu'Ottawa accordait au Québec toute la latitude requise pour son aménagement linguistique prévu dans la Charte de la langue française.

On dit dans l'article que tout cela a disparu du texte du projet de loi cette semaine. Un amendement a été défendu par les députés Marc Garneau et Anthony Housefather. On dit aussi que toute référence à la Charte de la langue française était prétendument nécessaire.

Il semble qu'un problème soit survenu avec le projet de loi n° 96, ce qui a mené au retrait de l'amendement du préambule du projet de loi C-13 qui était défendu par les députés Marc Garneau et Anthony Housefather. Je vous invite à les contacter. Vous avez dit que l'amendement avait été rejeté, mais on fait tout de même référence au fameux projet de loi n° 96 du Québec dans l'article.

Mme Petitpas Taylor : Si vous le permettez, Mme Boyer pourra éclaircir ce point.

Le sénateur Dagenais : On m'a fait parvenir cet article rédigé par Antoine Robitaille, du *Journal de Québec*, qui rapporte que l'amendement a été retiré du préambule et que tout cela fait référence au projet de loi n° 96 — qui fait beaucoup de bruit, si je peux m'exprimer ainsi.

Julie Boyer, sous-ministre adjointe, Langues officielles, Patrimoine canadien : C'est avec plaisir que je répondrai à votre question. J'ai le projet de loi C-13 sous les yeux, ainsi qu'un cartable qui contient les amendements qui ont été adoptés et rejetés.

Madame la ministre avait raison lorsqu'elle a dit que rien n'avait été retiré du projet de loi C-13. En fait, il est question de la Charte de la langue française du Québec, qui stipule que le français est la langue officielle du Québec. C'est bel et bien inscrit dans le projet de loi; cela a été adopté.

Ce qui a été rejeté, c'est un amendement proposé par le Bloc québécois, qui ajoutait la mention « la langue officielle et commune du Québec », et qui n'a pas eu l'appui du comité. À part cela, rien n'a été retiré du projet de loi, qui décrit fort bien l'aménagement linguistique conféré par la Charte de la langue

Quebec's Charter of the French Language, the document which recognizes French as its official language.

Senator Dagenais: Thank you very much, Ms. Boyer. I appreciate the clarification.

The Deputy Chair: My last question is for the minister. Since 2013, no senator has represented Acadians in Nova Scotia.

In 2022, the province welcomed 795 immigrants who identified French as the language they are most comfortable with. That is 180 more immigrants compared to 2021. That's good news, because Nova Scotia's goal is to double its population to 2 million inhabitants by 2060.

In the current context, is there reason to be concerned? How do you plan to support francophone immigration within the framework of Nova Scotia's demographic growth strategy?

Ms. Petitpas Taylor: Obviously, it's good news for the whole issue of immigration in Nova Scotia. However, we have to pay special attention to it and make sure there isn't another demographic loss in the province. As we implement the strategy to attract francophone immigration, we will have to work very closely with the province to make sure it is doing its fair share to attract francophone immigrants.

I had the opportunity to talk with the Minister for the Francophonie, and I know he is also very passionate about the issue of francophone immigration. He does not want to see demographic decline in the country. As for the francophone Acadians in Nova Scotia, they also want to make sure their community will be able to continue to grow in the years to come.

The Deputy Chair: Thank you very much, Minister. I also thank our witnesses for their appearance, which is greatly appreciated. We will suspend the meeting for a few minutes to wait for our second panel of witnesses to arrive.

[English]

Colleagues, we now welcome officials from Immigration, Refugees and Citizenship Canada. We have Christiane Fox, Deputy Minister; and Catherine Scott, Assistant Deputy Minister, Settlement and Integration. Welcome, and thank you for being with us.

Ms. Fox, I will pass the floor to you for opening remarks. We are asking everyone to stay within the five-minute maximum

française au Québec, charte qui reconnaît le français comme étant la langue officielle.

Le sénateur Dagenais : Merci beaucoup, madame Boyer. J'apprécie la précision.

La vice-présidente : Ma dernière question s'adresse à la ministre. Depuis 2013, aucun sénateur ne représente les Acadiens de la Nouvelle-Écosse.

En 2022, la province a accueilli 795 immigrants qui identifient le français comme étant la langue avec laquelle ils sont le plus à l'aise. Il s'agit d'un ajout de 180 immigrants par rapport à 2021. C'est une bonne nouvelle, puisque la Nouvelle-Écosse a pour objectif de doubler sa population pour qu'elle atteigne deux millions d'habitants d'ici 2060.

Dans le contexte actuel, y aurait-il lieu de s'inquiéter? Comment prévoyez-vous d'appuyer l'immigration francophone dans le cadre de la stratégie de croissance démographique de la Nouvelle-Écosse?

Mme Petitpas Taylor : Évidemment, ce sont de bonnes nouvelles pour ce qui est de toute la question de l'immigration en Nouvelle-Écosse. Cependant, il faut y porter une attention particulière et s'assurer qu'il n'y aura pas une autre perte démographique dans cette province. Avec la stratégie mise sur pied pour attirer l'immigration francophone, nous devons travailler en étroite collaboration avec la province pour nous assurer que celle-ci fasse sa juste part pour attirer des immigrants francophones.

J'ai eu la chance de m'entretenir avec le ministre responsable de la francophonie et je sais qu'il est, lui aussi, très passionné par la question de l'immigration francophone. Il ne veut pas voir une décroissance démographique au pays. Quant aux Acadiens francophones de la Nouvelle-Écosse, ils veulent eux aussi s'assurer que leur communauté pourra continuer de s'épanouir au cours des années à venir.

La vice-présidente : Merci beaucoup, madame la ministre. Je remercie également nos témoins de leur comparution grandement appréciée. Nous allons suspendre la réunion pendant quelques minutes pour attendre l'arrivée de notre deuxième groupe de témoins.

[Traduction]

Honorables collègues, nous recevons maintenant des représentantes d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, soit Mmes Christiane Fox, sous-ministre, et Catherine Scott, sous-ministre adjointe, Établissement et intégration. Bienvenue et merci de témoigner.

Madame Fox, je vous laisserai la parole pour que vous fassiez votre allocution d'ouverture. Nous demandons à tous

for presentations and also for questions and answers, so that we can get everyone on board.

[Translation]

I thank my colleagues. Ms. Fox, the floor is yours.

Christiane Fox, Deputy Minister, Immigration, Refugees and Citizenship Canada: Thank you very much. Good evening and thank you for welcoming me today. I'd like to begin by acknowledging that I joined today's meeting from the traditional unceded territory of the Anishinaabe Algonquin people.

Immigration plays a key role in supporting Canada's immediate economic needs, reversing our longer-term downward demographic trends, sustaining our official languages, and continuing to support humanitarian needs as part of the global community.

In 2019, IRCC announced a comprehensive Francophone Immigration Strategy to try and reach the 4.4% target of French-speaking immigrant admissions by the end of 2023. This target was established in consultation with community stakeholders. In addition to the 4.4% target, the strategy supports the successful integration and retention of French-speaking newcomers and strengthens the capacity of francophone minority communities.

I am very pleased to say we achieved the target of 4.4% French-speaking immigrants admitted outside Quebec by the end of 2022, reaching the government's goal one year earlier than planned. However, we know the work must continue.

In 2022, Canada welcomed over 16,300 francophone newcomers outside Quebec, which is three times more than in 2018. This is the largest number of francophone immigrants accepted outside of Quebec since 2006. The increase is due specifically to the Francophone Immigration Strategy.

These French-speaking newcomers have already begun to enrich and contribute to their new francophone minority communities. They will support the preservation of the French language and help address the labour shortages across Canada, which will be beneficial to population growth and economic prosperity in francophone minority communities outside Quebec.

We reached our target through concrete actions, including allocating additional points to francophone and bilingual candidates under the Express Entry system in 2020; introducing the time-limited temporary resident to permanent resident pathway in 2021 that had no cap; and improving promotional activities in Canada and abroad, including the Destination Canada Mobility Forum.

de respecter la durée maximale de cinq minutes pour les exposés et les questions et réponses pour que tout le monde puisse intervenir.

[Français]

Je remercie mes collègues. Madame Fox, la parole est à vous.

Christiane Fox, sous-ministre, Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : Merci beaucoup. Bonsoir et merci de m'accueillir aujourd'hui. J'aimerais commencer par souligner que je me trouve actuellement sur le territoire traditionnel non cédé du peuple algonquin anishinabe.

L'immigration contribue sans contredit à combler les besoins économiques immédiats du Canada, en plus de nous aider à renverser notre tendance démographique à la baisse, à préserver nos langues officielles et à accomplir notre devoir humanitaire en tant que membre de la communauté mondiale.

En 2019, IRCC a annoncé la mise en place de la Stratégie en matière d'immigration francophone, visant à atteindre une cible de 4,4 % pour l'année 2023. Cette cible a été définie en consultation avec des intervenants communautaires. En plus de la cible de 4,4 %, la stratégie favorise l'intégration et la rétention réussies des nouveaux arrivants francophones et renforce la capacité des communautés francophones en situation minoritaire.

Je suis très heureuse d'annoncer que nous avons atteint la cible de 4,4 % d'immigration francophone admise à l'extérieur du Québec avant la fin de 2022, soit un an plus tôt que prévu. Cependant, nous savons que le travail doit continuer.

En 2022, le Canada a accueilli plus de 16 300 nouveaux arrivants francophones à l'extérieur du Québec, soit trois fois plus qu'en 2018. Il s'agit du plus grand nombre d'immigrants francophones admis à l'extérieur du Québec depuis 2006. Cette augmentation est notamment attribuable à la Stratégie en matière d'immigration francophone.

Ces nouveaux arrivants francophones ont déjà commencé à enrichir leurs nouvelles communautés. Ils aideront à préserver la langue française et à combler la pénurie de main-d'œuvre qui sévit partout au Canada, ce qui sera bénéfique pour la croissance démographique et la prospérité économique des communautés francophones en situation minoritaire à l'extérieur du Québec.

Nous avons atteint notre cible en prenant des mesures concrètes, y compris en attribuant des points supplémentaires aux candidats francophones et bilingues dans le cadre du système Entrée express en 2020, en ajoutant la voie d'accès de la résidence temporaire à la résidence permanente, qui n'avait aucun plafond en 2021, et en améliorant les activités de promotion au Canada et à l'étranger, y compris l'événement Destination Canada Forum Mobilité.

Financial investments made through the Action Plan for Official Languages 2018-2023 provided nearly \$500 million over five years to support official languages, including \$40.7 million for francophone immigration initiatives.

We will strive for even more in the coming years. Groundwork is being laid for a new francophone immigration policy, including a new admission target beyond 2023 that will be ambitious, realistic and attainable. We have set up a working group, cochaired by the Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada, to inform and guide the work being done to develop the new francophone immigration policy and associated consultations.

We have also proposed a set of initiatives for the upcoming Action Plan for Official Languages 2023-2028. These initiatives respond to advisement stakeholders and support the legislative proposal set out Bill C-13 and related administrative measures to implement the modernized Official Languages Act.

We will continue to work in close collaboration with partners to provide francophone minority communities with the tools they need to welcome and retain people who want to set down roots in these communities.

In closing, I hope I have given the committee good sense of what my department has done to provide newcomers with incentives to settle in francophone minority communities across the country, and what we plan to do going forward to achieve new and ambitious francophone immigration objectives in the years to come. With that, I would be pleased to answer the committee's questions.

Senator Dalphond: Welcome to the committee. First of all, I'm delighted by the fact that francophone immigration outside Quebec reached the 4.4% target. You said it was three times higher than in 2018. Those are also interesting numbers. Was a detailed analysis done to try and explain the upswing in francophone immigration?

For example, during the pandemic, were their files delayed for a year or so, leading to less immigration, followed by a sudden accumulation and suddenly, several immigrants arrived in the country? Secondly, did the Express Entry program or additional points play a role in the increase? Was there a detailed analysis to see if this is sporadic, or is it a trend?

Ms. Fox: Thank you for the question. I'd say it was a series of measures that exerted some influence in our ability to reach

Les investissements financiers réalisés dans le cadre du Plan d'action pour les langues officielles de 2018-2023 prévoyaient presque 500 millions de dollars sur cinq ans pour soutenir les langues officielles, y compris 40,7 millions de dollars pour les initiatives en matière d'immigration francophone.

Nous voulons en faire encore plus au cours des prochaines années. Nous commençons à réfléchir à une nouvelle politique d'immigration francophone, y compris de nouvelles cibles d'admission qui seront ambitieuses et réalistes. Nous avons mis sur pied un groupe de travail, coprésidé par la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada, pour orienter les travaux visant à élaborer la nouvelle politique et les activités de consultation connexes.

Nous avons également proposé un ensemble d'initiatives pour le Plan d'action pour les langues officielles de 2023-2028 à venir. Ces initiatives font suite aux conseils formulés par les intervenants et aux propositions législatives énoncées dans le projet de loi C-13 qui renforcent la Loi sur les langues officielles modernisée.

Nous continuerons de collaborer étroitement avec nos partenaires afin d'offrir aux communautés francophones en situation minoritaire les outils dont elles ont besoin pour accueillir et retenir les personnes qui veulent s'y établir.

En terminant, j'espère avoir donné aux membres du comité une bonne idée de ce que mon ministère a accompli pour encourager les nouveaux arrivants à s'installer dans l'une des communautés, même si l'on sait que l'on doit en faire encore plus pour atteindre des objectifs plus ambitieux en travaillant avec les provinces et les territoires, les organisations de partout au Canada et les autres organisations au sein du gouvernement fédéral, pour avoir un aperçu complet des besoins et des stratégies afin de combler ces besoins. Sur ce, je serai heureuse de répondre aux questions du comité ce soir.

Le sénateur Dalphond : Bienvenue au comité. D'abord, je me réjouis du fait qu'on a atteint la cible de 4,4 % d'immigration francophone hors Québec. Vous dites qu'il s'agit de trois fois plus qu'en 2018. Ce sont aussi des chiffres intéressants. Est-ce qu'une analyse détaillée a été faite pour voir ce qui peut expliquer cette recrudescence de l'immigration francophone?

Par exemple, pendant la pandémie, des dossiers ont-ils été retardés pendant un an ou deux, donc il y aurait eu moins d'immigration, puis il y aurait eu une accumulation et tout d'un coup, plusieurs immigrants arrivent au pays? Deuxièmement est-ce que cette hausse s'explique par le programme Entrée express ou la bonification des points? A-t-on fait une analyse fine qui permettrait de voir s'il s'agit d'un phénomène sporadique, ou est-ce une tendance?

Mme Fox : Merci de la question. Je dirais qu'il s'agit d'une série de mesures qui ont influencé quelque peu le fait qu'on a pu

the 4.4% target. It started in 2019, with development of the strategy. Within our department, when we have a strategy and objectives, our teams work together to try and reach them, not only in the sector responsible for francophone immigration, but also in the operations and policy sectors. That's one of the reasons why we saw an increase.

The second reason can be explained by the additional points in the Express Entry program. We were really able to go and get francophone immigrants. With these new, more flexible approaches brought forward by the bill, which will come into force in spring 2023, we will be able to go and get francophone immigrants in the pool. Those two aspects helped us quite a bit.

The last reason is temporary residents moving towards permanent residency. We observed increased progression through our programs. To give you an idea, for all admissions in 2022, we looked at the process of going from temporary residence to permanent residence. We are talking about 37,000 people altogether, of whom 3,700 are francophones. Those collective measures allowed us to reach the target, but we really emphasized the strategies.

Finally, I'd say there is another aspect, which is our presence and the promotional work we do abroad and in Canada. We presented Destination Canada, where we really emphasized early childhood education and sectors that needed francophone immigrants. If we want to be more ambitious, we will have to continue these efforts.

Senator Dalphond: Thank you for those answers. I'm going to use Ontario as an example, which reached its 4.4% target. It reached its average, unlike Manitoba and New Brunswick. The target might be too ambitious for now.

Was there a more detailed analysis done to determine if people who came to Ontario all went to the Greater Toronto Area? Or did they spread throughout the entire province? Did people go to Cornwall? My colleague noted that Toronto and Ottawa are not the only cities in Ontario. Did some settle in Northern Ontario? Are francophone immigrants going to locations where they can hope to live in French, or are they heading to large cities instead, where French is less important?

Ms. Fox: We are working closely with provinces who reached their own targets. Federal, provincial and territorial agreements are one way to reinforce everything between Canada and the provinces and territories. Furthermore, for New Brunswick and Ontario, we added an appendix to the agreement highlighting francophone immigration targets. It allowed us to work together.

atteindre la cible de 4,4 %. Cela a commencé en 2019 avec le développement de la stratégie. Au sein de notre ministère, quand on a une stratégie et des objectifs, nos équipes travaillent ensemble pour tenter d'atteindre ces objectifs, non seulement dans le secteur responsable de l'immigration francophone, mais aussi dans les secteurs des opérations et des politiques. C'est l'une des raisons pour lesquelles on a vu une augmentation.

La deuxième raison peut être attribuée aux points bonifiés du programme Entrée express : on a vraiment été en mesure d'aller chercher des immigrants francophones. Avec les nouvelles approches plus souples apportées par le projet de loi, qui entreront en vigueur au printemps 2023, nous pourrions aller chercher les immigrants francophones dans le bassin. Voilà deux éléments qui nous ont beaucoup aidés.

La dernière raison, c'est le cheminement des résidents temporaires vers la résidence permanente. Nous avons pu constater une hausse en ce qui concerne les cheminements au sein de nos programmes. Pour vous donner une idée, pour les admissions en 2022 au total, on a examiné le cheminement de la résidence temporaire à la résidence permanente, et l'on parle de 37 000 personnes au total, dont 3 700 étaient francophones. Ce sont des mesures collectives qui ont permis d'atteindre la cible, mais on a dû mettre l'accent sur les stratégies.

Enfin, je dirais qu'il y a un autre élément, soit notre présence et le travail de promotion que nous faisons à l'étranger et au Canada. On a présenté Destination Canada, où l'on a vraiment privilégié l'enseignement à la petite enfance et les secteurs qui avaient des besoins en immigration francophone. Si on veut être plus ambitieux, il nous faudra poursuivre ces efforts.

Le sénateur Dalphond : Je vous remercie de ces réponses. Je vais prendre l'exemple de l'Ontario, qui a atteint sa cible de 4,4 %. La moyenne est atteinte, contrairement au Manitoba et au Nouveau-Brunswick. La cible est peut-être trop ambitieuse pour l'instant.

Une analyse plus détaillée a-t-elle été faite pour savoir si les gens qui sont venus en Ontario sont tous allés dans la grande région de Toronto? Se sont-ils plutôt répartis dans toute la province? Des gens sont-ils allés à Cornwall? Ma collègue fait remarquer que Toronto et Ottawa ne sont pas les seules villes ontariennes... Est-ce que certains se sont installés dans le Nord de l'Ontario? Est-ce que cette immigration francophone va dans des milieux où elle peut espérer vivre en français ou plutôt dans une grande ville où le français est moins important?

Mme Fox : On travaille de près avec les provinces qui ont établi des cibles qui leur sont propres. Les ententes fédérales, provinciales et territoriales sont une façon de renforcer le tout entre le Canada et les provinces et territoires. De plus, pour le Nouveau-Brunswick et l'Ontario, on a ajouté une annexe à l'entente qui fait en sorte de présenter les cibles en matière d'immigration francophone. Cela nous permet de travailler ensemble.

Indeed, more generally, immigration trends towards large cities such as Toronto, Montreal and Vancouver. We have to make an effort to regionalize immigration, and it doesn't stop with francophones. Data tells us where people settle. The number of communities with complete integration services went up to 14, which allows us to push some immigration towards those cities. But we will have to make more of an effort there, because we have people with family ties, or jobs they plan to start, and they are located in the big cities. Francophone immigration requires effort, but we have to go beyond just that.

Senator Moncion: My question is on the choice immigrants make. You mentioned you have initiatives, such as Destination Canada Mobility Form, where you recruit abroad, and so on. What leads to immigrants choosing the bigger cities? You talked about regionalizing immigration. What criteria explain why immigrants choose one province over another?

Ms. Fox: Many different motivations exist. It could be family reunification, a job offer or knowing Toronto or Vancouver really well, for example. A broader effort is needed to really talk about other options. I would point to some pilot programs and other programs, which became permanent, that promote Canada's regions. For example, the Atlantic Canada Immigration Program pilot project leads to permanent residency and ensures better coordination between the employer, the community, the federal government and provincial governments.

How can we influence those choices? By working closely with other partners to make sure that when people make their choice, they understand they have opportunities with good employers who participate in the programs. Motivations vary, but we're in a situation where affordable housing in big cities like Montreal or Toronto is problematic. We want to encourage employers and we're working with them to improve the situation.

Integration into the community means we have positive results in terms of retention. We need programs to allow a spouse to have access to a work permit to. If both members of the family have settled, and if their children go to school, it leads to a different kind of retention. We see it in New Brunswick. We work with six large employers, such as Groupe Savoie Inc., Cooke Aquaculture and J.D. Irving to try and see how we can retain these populations in cities where francophones are often the minority community.

Effectivement, de façon plus générale, il y a une tendance selon laquelle l'immigration se fait dans les grandes villes comme Toronto, Montréal et Vancouver. Il faut faire des efforts pour régionaliser l'immigration, et ce n'est pas limité aux francophones. Des données indiquent où les gens s'établissent. On a augmenté à 14 les communautés qui offrent des services d'intégration complets. Cela nous permet de pousser un peu l'immigration dans ces villes, mais on devra faire plus d'efforts de ce côté, car on se retrouve avec des gens qui ont des liens familiaux ou des emplois qu'ils comptent occuper et qui sont situés dans les grandes villes. Il faudra faire un effort non seulement en matière d'immigration francophone, mais au-delà de cela.

La sénatrice Moncion : Ma question porte sur le choix que font les immigrants. Vous avez mentionné que vous avez des initiatives comme Destination Canada Forum Mobilité, que vous faites du recrutement à l'étranger, et cetera. Qu'est-ce qui fait que les immigrants choisissent les grandes villes? Vous avez parlé de la régionalisation de l'immigration. Quels critères expliquent que les immigrants vont choisir une province plutôt qu'une autre?

Mme Fox : Il y a beaucoup de motivations. Ce pourrait être la réunification familiale, une offre d'emploi ou le fait de bien connaître Toronto ou Vancouver, par exemple. Il faut faire un effort plus grand pour parler réellement des autres options. Je dirais qu'on a certains programmes pilotes et d'autres programmes qui sont devenus permanents pour promouvoir les régions du Canada. Par exemple, le Programme d'immigration au Canada atlantique est un projet pilote permettant d'avoir un cheminement vers la résidence permanente et d'assurer une meilleure coordination entre l'employeur, la communauté, le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux.

Comment peut-on influencer les choix? En travaillant de concert avec les autres partenaires pour faire en sorte que lorsque les gens font leur choix, ils comprennent qu'ils ont des possibilités avec des employeurs intègres qui participent aux programmes. Les motivations sont différentes, mais on est dans une situation où le logement abordable dans les grandes villes comme Montréal ou Toronto est problématique. On veut encourager les employeurs et on travaille avec eux pour améliorer cette situation.

L'intégration dans la communauté fait en sorte qu'on a des résultats positifs sur le plan de la rétention. Il faut avoir des programmes autorisant l'épouse ou l'époux à avoir aussi un permis de travail. Si les deux membres de la famille sont établis et si les enfants vont à l'école, cela permet une rétention différente. On voit cela au Nouveau-Brunswick. On travaille avec six grands employeurs, comme le Groupe Savoie inc., Cooke Aquaculture et J.D. Irving, pour voir comment on peut retenir ces populations dans des villes qui sont souvent en situation minoritaire pour ce qui est des francophones.

Senator Moncion: We also met with college and university representatives who told us about the challenges they had, because they also recruit students from abroad. When comes the time to retain them, since they often want to stay after their studies, they have so many problems. We identified this problem in Quebec and it made headlines. The different stakeholders we met talked about it.

Could you tell us about the challenges of retaining or integrating young francophone students who come to study here? What solutions were implemented to fix the problem, or to deal with the challenges of keeping them here? There must be political issues between countries.

Ms. Fox: Obviously, since my arrival at the department, the international student file has been very important. I've had many conversations with stakeholders, because it's a very complex file. There is very significant demand from international students who want to come to Canada. Last year, we processed 739,000 applications for study permits in Canada. That includes new applications and extension requests for existing applications.

The system is under pressure to process them. The first challenge is really the volume. We also have to decide on a system that puts integrity first. We've seen it in the media. There is also some abuse of study programs, which raises challenges for the federal government, institutions and students, who find themselves in a complex situation that makes them vulnerable. First, we have to look first at reviewing the system's integrity, then work closely with credible institutions that have proven their integrity, to ensure we have a system that works well for students and for the country.

We also have to look at what's in immigration legislation as it pertains to dual intent, such as a student who comes to the country temporarily, but would like to stay permanently. We have to look at why sometimes the department's decisions in one file seem negative, because the immigration officer takes dual intent into account. We have to look at the problem closely and see if changes are necessary, because a foreign student who studies in Canada for four years and can work in a community is a promising candidate for the future of immigration and retention. That's a second challenge.

If there's a model that really interests me, and you may have heard about it, it's Nova Scotia's. They have a program called EduNova, which focuses on integrating students. Once a student arrives, they have support within an academic institution. Then, there are supports to pair students and employers to offer linguistic services and technologies, such as applications that

La sénatrice Moncion : On a aussi rencontré des représentants des collèges et des universités qui nous ont parlé des défis qu'ils avaient, car eux aussi recrutent des étudiants à l'étranger. Quand il est temps de les retenir — car ils veulent souvent rester après leurs études —, ils ont énormément de problèmes. On a identifié ce problème au Québec — et cela avait fait les manchettes — et les différents intervenants qu'on a rencontrés en ont parlé.

Pourriez-vous nous parler des défis associés à la rétention ou à l'intégration de ces jeunes étudiants francophones qui viennent étudier ici? Quelles sont les solutions qui ont été mises en place pour corriger la situation ou pour faire face aux défis pour ce qui est de les garder ici? Il y a sûrement des enjeux politiques entre pays.

Mme Fox : Évidemment, depuis mon arrivée au ministère, le dossier des étudiants internationaux a été très important. J'ai eu beaucoup de conversations avec les intervenants, car c'est un dossier très complexe. Il y a une énorme demande d'étudiants internationaux qui souhaitent venir au Canada. L'an dernier, on a traité 739 000 demandes pour des permis d'études au Canada, soit de nouvelles demandes et des demandes d'extension aux demandes existantes.

Le système est sous pression pour traiter ces demandes. Le premier défi, c'est vraiment le volume, et il faut également décider d'un système qui mettra l'intégrité au premier plan. On l'a vu dans les médias. Il y a aussi des abus pour ce qui est des programmes d'études, ce qui pose des défis pour le gouvernement fédéral, les institutions et les étudiants qui se retrouvent dans une situation complexe qui les rend vulnérables. On doit tout d'abord examiner l'intégrité du système et travailler de près avec les institutions crédibles qui ont prouvé leur intégrité, afin d'avoir un système qui fonctionne bien pour les étudiants et pour le pays.

On doit également examiner l'élément qui se trouve dans la législation en matière d'immigration pour ce qui est de la double intention — par exemple, un étudiant qui vient au pays de façon temporaire, mais qui aimerait rester de façon permanente. Il faut voir ce qui fait en sorte que parfois, des décisions au sein du ministère semblent négatives à l'égard d'un dossier, car la double intention est prise en compte par l'agent de l'immigration. On devrait examiner le problème de près et voir si des changements sont nécessaires, car un étudiant étranger qui étudie au Canada pendant quatre ans et qui peut travailler au sein d'une communauté est un candidat prometteur pour l'avenir de l'immigration et pour la rétention. Voilà un deuxième défi.

S'il y a un modèle qui m'intéresse énormément — et vous en entendrez peut-être parler —, c'est celui de la Nouvelle-Écosse, qui a un programme appelé EduNova, qui vise l'intégration des étudiants. Il y a des appuis une fois qu'un étudiant arrive au sein d'une institution académique. Ensuite, il y a des appuis pour jumeler les étudiants et les employeurs et pour offrir des services

ensure integration into the community and connection with other students.

The entirety of all integration and retention programs is another aspect that needs to be reviewed throughout the country, but it's an interesting model. Obviously, we will have to invest if we want to keep these people long-term. We also have to look at the data on successes achieved, to see which population achieve the most success and why, then base our decisions on existing data within the department. These are not easy files. They include complexities, and we may have to revise our programs and policies to see how we can change certain aspects to keep students in Canada.

Senator Moncion: Thank you very much.

Senator Gagné: In the answer you gave to Senator Dalphond, you mentioned that the cooperation agreements included an annex for Ontario and New Brunswick. I noticed Manitoba is not included in the annex. I am a Manitoban, and I am aware that Manitoba set its immigration target at 7%. We requested more information and since then, we've heard nothing.

How does it work when a province contributes to immigration efforts? How are we able to identify targets and support the province in achieving that objective, which is 7% in Manitoba?

Ms. Fox: Indeed, both provinces have annexes. Agreements between the different provinces expire at different times. The moment we renew an agreement gives us the opportunity to add the annex. Manitoba did indeed note that the 7% target was its objective.

How can we work together to achieve these objectives? First of all, what gives us a little more flexibility are changes to the Express Entry and Provincial Nominee Program. Provinces have a program that allows them to nominate candidates. With the Express Entry program's flexibility, it means a province can make more selections based on categories, such as health resources and information technology. Another province may choose to target the construction sector, for example, but it can also target francophone immigration.

On our side, it will be even more important to work with provinces and territories, because we're increasing our targets and immigration levels year over year. We've presented our multiyear plan and for 2023, we are at 465,000 permanent immigrants, which is an increase of 25,000 compared to this year. It's rather considerable. By 2025, the plan has a target of

linguistiques et différentes technologies, comme des applications qui assurent une intégration au sein de la communauté et une connexion avec d'autres étudiants.

L'ensemble des programmes d'intégration et de rétention est un autre élément qui doit être examiné au sein du pays, mais c'est un modèle intéressant. Évidemment, il faut faire des investissements si on veut garder ces gens à long terme. Il faut aussi regarder les données sur les succès obtenus, pour voir quelle est la population qui a obtenu plus de succès et pourquoi, et baser nos décisions sur les données qui existent au sein du ministère. Ce ne sont pas des dossiers faciles. Il y a des complexités et on devra peut-être réviser nos programmes et nos politiques pour voir comment certains éléments peuvent être modifiés pour garder les étudiants au Canada.

La sénatrice Moncion : Merci beaucoup.

La sénatrice Gagné : Dans la réponse que vous avez donnée au sénateur Dalphond, vous avez mentionné que vous aviez une annexe pour l'Ontario et le Nouveau-Brunswick dans les ententes de collaboration. Je remarque que le Manitoba ne fait pas partie de cette annexe. Je suis Manitobaine et je suis bien consciente que la cible d'immigration fixée par le Manitoba était de 7 %. On a fait une demande pour obtenir plus de renseignements et depuis, c'est le silence radio.

Comment cela se passe-t-il lorsqu'une province contribue aux efforts d'immigration, et comment sommes-nous en mesure d'identifier une cible et d'appuyer une province dans l'atteinte de cet objectif, qui est la cible de 7 % au Manitoba?

Mme Fox : Effectivement, il y a des annexes pour deux provinces. Les ententes entre les différentes provinces viennent à échéance à des dates différentes. C'est peut-être le moment où l'on renouvelle une entente qui nous donne la possibilité d'ajouter cette annexe. Effectivement, le Manitoba a noté que la cible de 7 % était son objectif.

Comment peut-on travailler ensemble pour atteindre les objectifs? En premier lieu, ce qui nous donne un peu plus de flexibilité, ce sont les changements à Entrée express et le programme de nomination au sein des provinces. Les provinces ont un programme qui leur permet de nommer des candidats. Avec la flexibilité du programme Entrée express, cela fera en sorte qu'une province pourra faire plus de sélection sur le plan des catégories, comme des ressources en santé et en technologies informatiques. Une province peut choisir de cibler le secteur de la construction, par exemple, mais elle peut aussi cibler l'immigration francophone.

De notre côté, il sera encore plus important de travailler avec les provinces et les territoires, parce qu'on augmente nos cibles et nos seuils d'immigration d'année en année. On a présenté notre plan pluriannuel et, pour l'année 2023, on en est à 465 000 immigrants permanents, ce qui représente une hausse de 25 000 par rapport à cette année. C'est quand même

500,000 permanent residents. With that volume, it will be even more important to work with the provinces on provincial nominee programs and programs on the federal level to better target our efforts.

Provinces and territories also put forward an idea. There are many joint economic missions and promotions, but can we be more precise when promoting francophone immigration? For example, if there are needs in the construction sector throughout the country because of a labour shortage, and we want to pair up with countries like Lebanon through a francophone immigration target, we could develop strategies. Federal-provincial cooperation in this matter could help us achieve our objectives.

Senator Gagné: I see. Have you started conversations with francophone communities in different provinces, such as the Société de la francophonie manitobaine, Conseil de développement économique and Association des municipalités bilingues? At the end of the day, all these organizations support many immigrants, students, the Université de Saint-Boniface, and so on. I know this relationship is a federal-provincial relationship. But in practice, the community has to be at the table. Is it being done, and how is it being done?

Ms. Fox: Absolutely. We've tried to make an effort over the last years, not just with the level of investment. At this point, we're investing over \$60 million into community groups able to help us with integration. Also, over the last three years, we went from about 50 organizations to 80 organizations throughout the country; these are francophone organizations with whom we have a direct relationship on the level of investment. It creates links not only for promoting francophone economic immigration, but also for responding to humanitarian crises through the country.

As we know, in a crisis, we often need a network and an ecosystem that can react quickly. Improving our relationships with people on the ground will help us be better equipped to do so. Could we do more? I think that with our deliberations on the 2023-28 action plan, we could reinforce those efforts, but we're not necessarily relying on just the provinces and territories to start those conversations.

The last thing I would add is that with one of the pilot projects in a rural and northern sector, in cities like Sudbury and Timmins, there can be links. We're trying to see what works well between us — the municipality, employers and community groups — to integrate people and see them succeed.

considérable. D'ici 2025, le plan a une cible de 500 000 résidents permanents. Avec ce volume, ce sera encore plus important de travailler avec les provinces pour ce qui est des programmes de nomination provinciale et des programmes à l'échelle fédérale pour mieux cibler nos efforts.

Une idée a aussi été évoquée avec les provinces et les territoires. Il y a beaucoup de missions économiques conjointes et de promotions, mais peut-on être plus précis quand on fait la promotion de l'immigration francophone? Par exemple, s'il y a des besoins en matière de construction partout au pays à cause de la pénurie de main-d'œuvre et si l'on peut parrainer des pays comme le Liban au moyen d'une cible d'immigration francophone, on pourrait développer des stratégies. Une collaboration fédérale-provinciale à cet égard pourrait nous aider à atteindre nos objectifs.

La sénatrice Gagné : D'accord. Est-ce que vous engagez des conversations avec les communautés francophones dans les différentes provinces, comme la Société de la francophonie manitobaine, le Conseil de développement économique et l'Association des municipalités bilingues? Tous ces organismes, en fin de compte, soutiennent beaucoup d'immigrants, tout comme des étudiants, l'Université de Saint-Boniface et ainsi de suite. Je sais que cette relation est une relation fédérale-provinciale, mais il faut, en pratique, avoir la communauté à la table; est-ce que cela se fait, et comment cela se fait-il?

Mme Fox : Absolument. On a essayé de faire un effort dans les dernières années, non seulement avec le degré d'investissement — à ce point-ci, on investit au-delà de 60 millions de dollars pour des groupes communautaires qui peuvent nous aider avec l'intégration. De plus, au cours des trois dernières années, on est passé d'environ 50 organisations à 80 organisations partout au pays; ce sont des organisations francophones où on a une relation directe sur le plan de l'investissement. Cela permet de créer des liens non seulement en faveur de l'immigration francophone économique, mais aussi dans notre réponse à des crises humanitaires partout au pays.

Souvent, dans une crise, comme on le sait, on doit avoir un réseau et un écosystème qui peuvent réagir rapidement. Bonifier nos relations avec les gens sur le terrain nous permettra d'être mieux équipés pour le faire. Est-ce qu'on peut en faire davantage? Je pense qu'avec nos réflexions sur le plan d'action de 2023-2028, on pourra renforcer ces efforts, mais on ne se fie pas nécessairement seulement aux provinces et aux territoires pour entamer ces discussions.

La dernière chose que j'ajouterai est que, avec un des projets pilotes dans les sections rurales et du Nord, dans des villes comme Sudbury et Timmins, il peut y avoir des liens. On essaie de voir ce qui fonctionne bien entre nous, la municipalité, les employeurs et les groupes communautaires, afin d'intégrer les gens et d'avoir du succès de ce côté.

There are different strategies, but it remains a challenge. It's not easy, but we're trying to amplify our efforts.

Catherine Scott, Assistant Deputy Minister, Settlement and Integration, Immigration Refugees and Citizenship Canada: All the work being done in terms of settlement services is done in collaboration with communities. We run several consultation and codevelopment roundtables.

In Manitoba's case, for example, the Société de la francophonie manitobaine is working very closely with us to offer settlement services, and it developed expertise with accommodating refugees. It accommodated over 500 refugees in Winnipeg last year. That's a significant achievement. They are not necessarily francophone refugees, but they are people who will settle in the province and did receive services from a francophone organization.

Senator Gagné: Thank you very much.

Senator Clement: Welcome to Ms. Fox and Ms. Scott. I'll continue with the theme of communities and municipalities in particular.

Ms. Scott, you said some very interesting things. Immigration, including francophone immigration, is a fundamental societal project. It's about building a nation.

During their integration, it's mostly municipalities who welcome immigrants. The role of a municipal council, of a mayor, is powerful; it's fundamental. And yet, the federal government still does not always consider municipalities as an equal partner. We belong to the provinces, so it complicates communication between the federal government and municipalities.

I will give you a real example. In Cornwall — indeed, Ms. Scott, you talked about a refugee —, we now have hundreds and hundreds of refugees, because we have a conference centre able to welcome them. There's been no communication between IRCC and the community, the people in Cornwall. It's a societal project, and we're pleased it's happening, but the federal government doesn't talk directly to mayors or people on the ground. I go home on the weekends and people ask me what's going on.

How do you see the municipality's role, and how are you going to improve direct communication with such an important partner in this project?

Ms. Fox: Thank you very much for the question. Actually, this reminds me somewhat of my previous role. I was at Indigenous Services Canada. Often, when Indigenous communities up north were being evacuated, we'd use the centre

Il y a différentes stratégies, mais cela reste un défi. Ce n'est pas facile, mais on essaie d'amplifier nos efforts.

Catherine Scott, sous-ministre adjointe, Établissement et intégration, Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : Tout le travail qui se fait sur le plan des services d'établissement se fait en collaboration avec les communautés. Nous tenons plusieurs tables de consultation ou de codéveloppement.

Dans le cas du Manitoba, par exemple, la Société de la francophonie manitobaine travaille de très près avec nous pour offrir des services d'établissement et elle a développé une expertise sur le plan de l'accueil des réfugiés. Elle a accueilli plus de 500 réfugiés à Winnipeg au cours de la dernière année. C'est quand même un exploit important. Ce ne sont pas nécessairement des réfugiés francophones, mais des gens qui vont s'établir dans la province et qui ont reçu des services de la part d'un organisme francophone.

La sénatrice Gagné : Merci beaucoup.

La sénatrice Clement : Bienvenue à Mme Fox et à Mme Scott. Je vais continuer sur le thème des communautés et des municipalités en particulier.

Madame Scott, vous avez dit des choses très intéressantes. L'immigration — et l'immigration francophone — est un projet fondamental de société. Il s'agit de la construction d'une nation.

Dans cette intégration, l'accueil se fait surtout dans les municipalités. Le rôle d'un conseil municipal, d'une mairesse, d'un maire, c'est puissant, c'est fondamental. Cependant, les municipalités ne sont pas toujours perçues comme un partenaire à part entière par le gouvernement fédéral. Nous sommes des créatures des provinces, alors cela complique la communication entre le fédéral et les municipalités.

Je vais donner un exemple concret. À Cornwall — justement, madame Scott, vous avez parlé d'un réfugié —, nous avons maintenant des centaines et des centaines de réfugiés, parce que nous avons un centre de conférence qui peut les accueillir. Il n'y a pas eu de communication entre IRCC et la communauté, soit les gens de Cornwall. C'est un projet de société et on est content que cela se passe, mais le gouvernement fédéral ne parle pas directement aux maires ou aux gens qui sont sur le terrain. Je rentre à la maison les fins de semaine et les gens se demandent ce qui se passe.

Comment voyez-vous le rôle d'une municipalité, et comment allez-vous faire pour améliorer les communications directes avec un partenaire aussi important dans ce projet de société?

Mme Fox : Merci beaucoup de la question. En fait, cela me rappelle un peu mon rôle précédent. J'étais à Services aux Autochtones Canada et souvent, lorsqu'il y avait des évacuations des communautés autochtones dans le Nord, on se servait du

in Cornwall because it had community spaces, spaces for children, housing and a cafeteria. It's a very beautiful centre. Right now, as we speak, you're entirely right; there are asylum seekers and refugees in Cornwall.

What can we do to improve things? Obviously, we have a lot of active conversations with people who operate the centre and groups who support asylum seekers. You talked about conversations with the mayor and affected cities. Often, I have to say — In some provinces, to be honest, there's always concerns when the federal government interacts directly with municipalities because it's important for those provinces to have coordination. It should not prevent anyone from contacting a mayor at the same time as the government of Ontario. Communications are possible. I will note it because it is a very good point.

I agree entirely when you say municipalities play a key role. When I look at our project, with its ambitious immigration targets and absorption capacity, we know communities are really going to live it. Do they have housing, municipal transportation, services? Do they have the required infrastructure?

Those are conversations we want to have with municipalities. Sometimes they happen with the Federation of Canadian Municipalities (FCM) and other groups, but sometimes direct communication is important. Duly noted.

Senator Clement: Thank you very much.

Senator Dagenais: Thank you, Ms. Fox. I already mentioned this to the minister: In 2022, there were 4.8 million immigration applications, but only 700,000 files were processed. That's a performance of less than 20%.

Isn't there some inconsistency between the immigration levels we want to take on? Who sets immigration levels? Is it politicians or is it high-level officials, who then become responsible in a way for public servants' work overload?

Ms. Fox: Obviously, we've had challenges with our systems and the applications we receive. I think the COVID-19 pandemic and border closures had an impact on volume.

There may be two strategies, or two facts, I'd like to put out there. The first is permanent residents and our ability to reach the thresholds identified in our plan and our immigration levels. There is a process according to which officials give advice. Cabinet then makes a decision on immigration levels for the year, and those decisions are presented to the House. It allows us to do our financial planning within the department. It led to us

centre situé à Cornwall, étant donné qu'il y a des espaces communautaires, des espaces pour les enfants, des logements et une cafétéria. C'est un très beau centre. En ce moment, vous avez tout à fait raison, il y a des demandeurs d'asile et des réfugiés qui sont à Cornwall.

Qu'est-ce qu'on peut faire pour améliorer les choses? Évidemment, on a beaucoup de conversations actives avec les gens qui font fonctionner le centre et avec les groupes qui appuient les demandeurs d'asile. Vous avez parlé de conversations avec le maire et les villes en question. Souvent, je dois dire... Dans certaines provinces, pour être honnête, il y a toujours des préoccupations lorsque le fédéral transige directement avec les municipalités parce que, pour ces provinces, c'est important d'avoir une coordination. Cela ne devrait pas empêcher qui que ce soit de contacter un maire en même temps que le gouvernement de l'Ontario. On peut avoir des communications. Je prends note de cela parce que c'est un très bon point.

Je suis tout à fait d'accord quand vous dites que les municipalités jouent un rôle clé. Quand on regarde notre projet avec ses seuils ambitieux d'immigration et avec la capacité d'absorption, on sait que ce sont les communautés qui vont vraiment le vivre. Ont-ils des logements, du transport municipal, des services? Ont-ils les infrastructures requises?

Donc, ce sont des conversations que l'on veut avoir avec les municipalités. Il y en a parfois avec la Fédération canadienne des municipalités (FCM) et d'autres groupes, mais parfois les communications directes sont importantes. J'en prends note.

La sénatrice Clement : Merci beaucoup.

Le sénateur Dagenais : Merci, madame Fox. Je l'ai déjà mentionné à la ministre : en 2022, il y a eu 4,8 millions de demandes d'immigration, mais seulement 700 000 dossiers ont été traités. C'est quand même moins de 20 % de performance.

N'y a-t-il pas une incohérence dans les seuils d'immigrants que l'on veut accueillir? Qui fixe les seuils d'immigration? Est-ce que ce sont les politiciens ou est-ce la haute fonction publique, qui devient en quelque sorte responsable du débordement de travail chez les fonctionnaires?

Mme Fox : Évidemment, on a eu des défis avec nos systèmes et les demandes qu'on a reçues; je pense que la pandémie de COVID-19 et la fermeture des frontières ont eu un impact sur le volume.

Il y a peut-être deux stratégies ou deux faits que je présenterais; le premier, ce sont les résidents permanents et notre habileté à atteindre les seuils identifiés dans notre plan et dans nos seuils d'immigration. C'est un processus qui fait en sorte que les fonctionnaires donnent des conseils; le Cabinet prend ensuite une décision sur le seuil d'immigration pour l'année et ces décisions sont présentées à la Chambre. Cela nous permet de

reaching our targets last year. That means 440,000 people settled in our country and we processed all those applications.

Beyond that, temporary residency is more problematic for the department, because we don't have any control over the number of students and number of visitors. We also sometimes have applications based on humanitarian grounds. For example, looking at Ukraine, we processed nearly 500,000 applications, and more than 100,000 people settled in Canada temporarily. So it means there's a lot of pressure on the system. For our part, we are studying how we could use more flexible technological and IT systems, and how we can change our policies to make them less rigid.

We have taken steps to make sure we are working on getting caught up with processing applications. We've made significant progress, but we have to continue.

I gain confidence from the permanent residency file; we were able to reach the volume in the established plan because we are funded and can plan for arrivals. To give you an example, we had to process nearly 500,000 applications to bring in up to 440,000 people, because we can't necessarily predict when someone's going to decide to move. Will it be in November or in February? There is a bit of science and a bit of forecasting to figure it all out.

Indeed, we have to keep reviewing more efficient ways of processing applications. We've hired more staff to help us right now, but over the long term, we have to review processes and technologies to help us process applications.

Senator Dagenais: I would like to come back to a subject raised by Senator Clement. How do you assess the costs for a province or municipality when it comes to the decisions you make? What type of discussions are you having about this, specifically with Quebec? I'm thinking specifically of the gaping hole at Roxham Road, which brings a tremendous number of refugees to the Montreal area, and it's costing the province of Quebec very dearly. There are even delays with reimbursement, because the federal government is the one who has to pay.

I'd like to hear you on assessing costs for municipalities and provinces in terms of the decisions made by your department.

Ms. Fox: Thank you for the question. We are working with provinces and territories to assess the immigration plan. The Honourable Sean Fraser chairs a forum where provinces and territories meet to determine needs and talk about immigration issues.

faire une planification financière au sein du ministère. Cela fait en sorte que, l'année dernière, on a atteint nos cibles. Donc, 440 000 personnes se sont établies au pays et on a traité toutes ces demandes.

Au-delà de cela, ce qui est plus problématique pour le ministère, c'est la résidence temporaire, parce qu'on n'a pas de contrôle sur le nombre d'étudiants et le nombre de visiteurs. On a aussi parfois des demandes humanitaires. Par exemple, en ce qui concerne l'Ukraine, on a quand même traité près de 500 000 demandes et on en est à plus de 100 000 personnes qui se sont établies au Canada de façon temporaire. Donc, cela fait en sorte qu'il y a de beaucoup de pression sur le système. On étudie de notre côté comment on pourrait se servir de systèmes plus flexibles en matière de technologie et d'informatique, et comment on pourrait modifier nos politiques afin de les assouplir.

On a pris des mesures qui font en sorte qu'on travaille à faire du rattrapage par rapport au traitement des demandes; on a fait de gros progrès, mais on doit continuer.

Ce qui me donne confiance, c'est que, pour la résidence permanente, on est en mesure d'atteindre le volume du plan établi, parce qu'on est financé et qu'on peut planifier les arrivées. Pour vous donner un exemple, pour se rendre à 440 000 personnes, on doit traiter presque 500 000 demandes, parce qu'on ne peut pas nécessairement toujours prédire quand quelqu'un décidera de déménager; est-ce que ce sera au mois de novembre ou au mois de février? Il y a un peu de science et de prédiction pour déterminer tout cela.

Effectivement, on doit continuer d'examiner comment traiter les demandes de façon plus efficace. Pour l'instant, on a engagé plus d'employés pour nous aider, mais à long terme, il faut examiner les processus et les technologies qui nous aideront à traiter les demandes.

Le sénateur Dagenais : J'aimerais revenir sur un sujet abordé par la sénatrice Clement. Comment évaluez-vous les coûts pour une province ou une municipalité sur le plan des décisions que vous prenez? Quel genre de discussions avez-vous à ce sujet, notamment avec le Québec? Je pense notamment au trou béant du chemin Roxham, qui amène énormément de réfugiés dans la région de Montréal, et cela coûte très cher à la province de Québec. Il y a même des retards dans les remboursements, parce que c'est le gouvernement fédéral qui doit payer.

J'aimerais vous entendre sur l'évaluation des coûts pour les municipalités et les provinces pour ce qui est des décisions prises par votre ministère.

Mme Fox : Je vous remercie de cette question. On travaille avec les provinces et les territoires afin d'évaluer le plan d'immigration. Il y a un forum présidé par l'honorable Sean Fraser, où les provinces et les territoires se rencontrent pour déterminer les besoins et parler des enjeux liés à l'immigration.

This year, instead of looking at the immigration plan on an annual basis, we decided to give Canada, provinces, territories and municipalities a three-year overview. It gives a better idea of arrivals and getting the required support and guidance. So it's a planning tool.

I'd say that ministers do meet, but we have very regular conversations within the department with provinces and territories to get the planning done. I think that aspect is important. We also sometimes look at regional realities, which are very different. The Atlantic immigration plan led us to review immigration issues and demographic changes in the Atlantic provinces, because they were very different from Ontario. We still try to keep our approaches flexible.

Canada and Quebec signed a separate immigration agreement, and we're working very closely with them. In fact, ministers spoke last Friday about the issue of asylum seekers to see how we can continue to collaborate and work together.

Indeed, Quebec noted the pressure on social services, and we are working with them on it. On the federal side, we have hotels throughout Quebec and Ontario to offer asylum-seekers safe housing. We decided to help expedite work permits for refugee claimants, since there is a labour shortage in Quebec, and this allows them to contribute economically to the province. Those are extremely sensitive issues.

Obviously, we care about the interests of vulnerable people. I went to Roxham Road. Those situations are very difficult. There is a system within the federal government, and we're working with our partners, including the RCMP, and with the province of Quebec. I would say that we have regular conversations about asylum seekers. We want to support asylum seekers, as well as work very closely with Quebec.

Senator Mégie: I received a preliminary answer on visa processing times, so I'll move on to another question.

My understanding, based on studying documents received, is that there's a committee of experts mandated to look into francophone immigration outside Quebec. Who is on this committee of experts? Will this committee remain active as long as we don't hit our targets, or is it there temporarily to share its thoughts on the strategy?

Ms. Fox: Thank you for the question. Ms. Scott might want to add something afterwards.

Ce qu'on a décidé cette année, c'est qu'au lieu de regarder le plan d'immigration dans une perspective annuelle, on s'est dit que pour le Canada, les provinces et les territoires et les municipalités, on allait donner un aperçu pour une période de trois ans, ce qui permettra d'avoir une meilleure idée des arrivées et d'obtenir le soutien et les appuis nécessaires. C'est donc un outil de planification.

Je dirais que les ministres se rencontrent, mais on a des conversations très régulières au sein du ministère avec les provinces et les territoires pour faire cette planification. Je pense que de ce côté-là, c'est important. On regarde aussi parfois les réalités régionales, qui sont très différentes. Le plan d'immigration dans l'Atlantique nous a permis d'examiner les enjeux liés à l'immigration et aux changements démographiques dans les provinces atlantiques, car il était très différent du plan de l'Ontario. On essaie quand même d'avoir des approches flexibles.

Le Canada et le Québec ont conclu un accord séparé en matière d'immigration et on travaille de près avec eux. En fait, les ministres se sont parlé vendredi dernier au sujet de la situation des demandeurs d'asile, afin de voir comment on peut continuer à collaborer et à travailler ensemble.

Effectivement, le Québec a pris note des pressions sur les services sociaux et on travaille avec eux à ce sujet. Du côté fédéral, nous avons des hôtels partout au Québec et en Ontario afin d'offrir un logement sécuritaire aux demandeurs d'asile. On a décidé de s'assurer — il y a une pénurie de main-d'œuvre au Québec — qu'on peut devancer la délivrance de permis de travail pour les demandeurs d'asile, afin qu'ils contribuent à la province sur le plan économique. Ce sont des enjeux extrêmement sensibles.

Évidemment, on a l'intérêt des gens vulnérables à cœur. Je suis allée au chemin Roxham; ce sont des situations très difficiles. Il y a un système au sein du gouvernement fédéral et on travaille avec nos partenaires — la GRC, entre autres — et avec la province de Québec. Je dirais que nous avons des conversations régulières sur les demandeurs d'asile; on veut non seulement appuyer ces demandeurs d'asile, mais également travailler de près avec le Québec.

La sénatrice Mégie : J'ai eu une première réponse sur le délai de traitement des visas. Je vais donc poser une autre question.

J'ai compris, en étudiant les documents reçus, qu'il existe un conseil d'experts chargé de réfléchir sur l'immigration francophone hors Québec. Qui compose ce groupe d'experts? Est-ce que ce conseil restera en poste tant qu'on n'aura pas atteint les cibles, ou est-il là temporairement pour soumettre ses réflexions concernant la stratégie?

Mme Fox : Merci pour la question. Mme Scott voudra peut-être ajouter quelque chose ensuite.

We developed an immigration strategy in 2019 that allowed us to do the work. We know we have to look beyond our francophone immigration initiatives within the framework of the official languages plan and establish a new target with our partners.

So, this group of experts lets us examine what the federal government should do regarding targets and flexibility in our programs, such as the Express Entry program, to make sure we have the means to encourage immigration in Canada, then go get those people in the pool. We have to make sure we have applications that help us meet our targets. The issue of targets will be very important and interesting, because we have to be realistic with our approach in terms of what is possible and when. Expert groups can tell us where the challenges are, and how we can adapt our programs and policies to meet those challenges and eliminate some existing barriers.

Ms. Scott, did you want to add anything?

Ms. Scott: We rely heavily on studies done on the target levels by the Commissioner of Official Languages and the FCFA. As the deputy minister said, a working group looked beyond the issue of the target and included the full complement of measures required to reach a more ambitious target.

Currently, we have a working group with the FCFA. It's starting to work on developing a new policy, which will become a framework to set the department's objectives, ways of measuring them and ways of reporting on our progress. This work is extremely important, because this policy will underpin future efforts to reach the new target.

Senator Mégie: Thank you. I will continue along the same lines as Senator Dagenais. You talked about visa application processing times.

Do you have real numbers based on what you are currently experiencing in terms of visa application processing times for the francophone immigrant population?

Ms. Fox: Just to make sure I understand correctly: only francophones?

Senator Mégie: Yes.

Ms. Fox: I could give you an overview of our pools, because there are temporary visas for permanent residency and for family reunification. In some cases, processing times outside Quebec and within Quebec are different, because Quebec's targets differ from the federal government's.

On a élaboré une stratégie en matière d'immigration en 2019 qui nous a permis de faire le travail. On sait que l'on doit non seulement examiner nos initiatives en matière d'immigration francophone dans le cadre du plan des langues officielles, mais aussi établir une nouvelle cible avec nos partenaires.

Donc, ce groupe d'experts nous permettra d'examiner ce que le fédéral doit faire en matière de cibles et de flexibilité dans nos programmes — comme le programme Entrée express —, afin de s'assurer d'avoir les moyens d'encourager l'immigration au Canada, puis d'aller chercher ces gens dans le bassin. Il faut s'assurer d'avoir des demandes qui alimenteront nos cibles. La question des cibles sera très importante et intéressante, parce qu'on doit être réaliste dans notre approche, par rapport à ce qui est possible et quand c'est possible. Les groupes d'experts pourront nous dire où sont les défis et comment on peut adapter nos programmes et nos politiques pour répondre à ces défis et éliminer certaines barrières existantes.

Madame Scott, voulez-vous ajouter quelque chose?

Mme Scott : On s'appuie beaucoup sur les études qui ont été faites sur les cibles par le commissaire aux langues officielles et par la FCFA. Comme la sous-ministre l'a mentionné, un groupe de travail s'est penché pas seulement sur la question de la cible, mais sur l'ensemble des mesures nécessaires pour atteindre une cible plus ambitieuse.

En ce moment, nous avons un groupe de travail avec la FCFA qui commence un travail sur le développement d'une nouvelle politique qui servira de cadre pour établir les objectifs du ministère, les façons de mesurer et les façons de rendre compte de nos progrès. Ce travail est extrêmement important, car c'est la politique qui encadrera le travail qui sera effectué pour atteindre la nouvelle cible.

La sénatrice Mégie : Merci. Je continue dans la même veine que le sénateur Dagenais. Vous parliez du délai dans le traitement des demandes de visa.

Avez-vous un chiffre concret à partir de ce que vous vivez actuellement sur le temps de traitement des demandes de visa pour la population d'immigrants francophones?

Mme Fox : Juste pour m'assurer que je comprends bien : strictement pour les francophones?

La sénatrice Mégie : Oui.

Mme Fox : Je pourrais vous donner un aperçu par rapport à nos bassins, parce qu'il y a des visas temporaires, pour la résidence permanente et pour la réunification familiale. Dans certains cas, les délais à l'extérieur du Québec et au Québec sont différents, parce que le Québec a des cibles différentes que celles du fédéral.

What we could do is sort the data again and share it with the committee and the chair. I don't have it here. I would also say something interesting for the committee. We recently opened a new centre in Dieppe. It's a francophone immigration centre that will focus on policies and services, as well as have a team that's really — We have a team within the department with Catherine, but it reinforces the work being done with communities and organizations. It will be interesting to see how the immigration centre in Dieppe evolves. So it's something to watch.

Senator Moncion: My question is on recognizing prior learning. When people come here, and we talked about this with the other panel of witnesses, academic requirements for recognizing prior learning vary from province to province. There is now a type of sponsored immigration, which means that in the case of some immigrants who come to our country, their credentials are recognized immediately and they can become operational. For example, they are doctors, university professors, engineers. I'd like to know how you are dealing with this file. You spoke earlier about economic immigrants. I just wanted to hear what you had to say about this double standard for welcoming immigrants into our country.

Ms. Fox: Thank you very much for your question. I think that to start, we have a tendency to look at an immigrant to Canada within the framework of our programs: are they a refugee or an economic immigrant? In the case of an economic immigrant, what category do they belong to? What we are trying to do is take a step back. If we look at refugees from Afghanistan, asylum seekers or newcomers from Ukraine, they are sometimes categorized as refugees, but they have skills, knowledge and an academic profile that could be interesting.

So, on arrival, we have to look at the supports they need as refugees, but we also have to think about integrating them into the community and Canadian society. Some programs, such as the economic mobility program, go beyond looking at refugees from just the point of view of social services, and look at their potential economic contribution to the country. The department is thinking constantly about it.

The second thing I would say is that there is always criticism from the provinces and territories when federal programs come up. One of the criticisms we hear is that we are too focused on qualifications and skills. We heard that we look too hard for people with doctorates or specific knowledge, which impacts how points are calculated.

Ce qu'on pourrait faire, c'est ressortir les données et les partager avec le comité et avec la présidente. Je ne les ai pas ici. Je dirais aussi quelque chose d'intéressant pour le comité. On a très récemment ouvert un nouveau centre à Dieppe. Il s'agit d'un centre d'immigration francophone qui permettra de se concentrer sur la politique et les services, et d'avoir une équipe qui est vraiment... On a une équipe au sein de notre ministère avec Catherine, mais cela permettra de renforcer le travail qui est fait avec les communautés et les organisations. Ce sera intéressant de voir l'évolution du centre d'immigration à Dieppe. C'est donc à suivre de ce côté-là.

La sénatrice Moncion : Ma question touche la reconnaissance des acquis. Quand les gens arrivent ici — on en a parlé avec l'autre groupe de témoins aussi —, il y a des exigences académiques dans les différentes provinces pour ce qui est de la reconnaissance des acquis. Il existe maintenant une certaine forme d'immigration parrainée qui fait que dans le cas de certains immigrants qui arrivent au pays, on reconnaît immédiatement leurs acquis et ils deviennent fonctionnels. Par exemple, ce sont des médecins, des professeurs d'université, des ingénieurs. Je voudrais savoir comment vous traitez ce dossier. Vous avez parlé tout à l'heure d'immigrants économiques. Je voudrais juste vous entendre sur cette double façon de recevoir des immigrants dans notre pays.

Mme Fox : Merci beaucoup pour la question. Je pense que pour commencer, on a tendance à regarder un immigrant au Canada dans le cadre de nos programmes : est-ce un réfugié ou un immigrant économique? Si c'est un immigrant économique, de quelle catégorie fait-il partie? Ce qu'on essaie de faire, c'est de prendre un pas de recul. Si on regarde les réfugiés de l'Afghanistan, les demandeurs d'asile, les nouveaux arrivants de l'Ukraine, ils sont parfois catégorisés comme des réfugiés, mais ils ont des compétences, des connaissances et un profil académique qui pourrait être intéressant.

Donc, à l'arrivée, on doit déterminer les appuis dont ils ont besoin comme réfugiés, mais il faut aussi penser à l'intégration dans la communauté et dans la société canadienne. Certains programmes, comme le programme de mobilité économique, permettent de regarder un réfugié non seulement dans une perspective de services sociaux, mais plutôt de potentiel de contribution à l'économie au pays. C'est une réflexion que fait assidûment le ministère.

La deuxième chose que je dirais, c'est qu'il y a toujours des critiques de la part des provinces et des territoires quand il est question des programmes fédéraux. L'une des critiques que l'on entend, c'est qu'on est trop axé sur les qualifications et sur les compétences. On a entendu dire qu'on regardait trop si les gens avaient des doctorats ou certaines connaissances, et les points étaient attribués en conséquence.

Instead of this system, could we move to a category system? If we need more electricians in the country, everyone in the provinces and territories will want to find a way to highlight this profession through the Express Entry program. It makes it possible to get francophone immigrants in that context.

The other level of complexity is there are often doctors or engineers among newcomers, but their skills are not necessarily recognized in Canada.

Senator Moncion: I just want to add one thing: It depends on where the immigrant comes from. If they have a doctorate from the University in England or France, it's recognized almost automatically. When they have the same qualifications from Haiti or another country, they aren't recognized. Many taxi drivers are overqualified for the work they do. There is a form of discrimination in terms of what's happening there too.

Ms. Fox: It is not an easy question. Yes, the federal government can play a role in the framework for recognizing qualifications, but I think provinces and territories also have to recognize those qualifications; colleges too. During the pandemic, when I was at Indigenous Services Canada, I couldn't send nurses from Ontario to Manitoba during a crisis because their qualifications weren't recognized, even between provinces.

Within Canada, we have to look at how to recognize qualifications, and I think the provinces are starting to make significant changes in that respect. For our part, how do we work with provinces making significant efforts to recognize qualifications so we can leverage the talent we have in this country? Universities and colleges will have to do the same, because sometimes, there are more complex situations where someone is partially qualified relative to Canadian standards.

Can we fine-tune it all instead of starting from scratch? There's also work we could do with Canadian institutions. I talked with Universities Canada and with colleges. There is an appetite for the role they could play. It's a hot topic not just for health resources. We also have to look beyond that and see how we can recognize qualifications.

Senator Moncion: Thank you.

Senator Dagenais: Thank you, Ms. Fox. I'd like you to help me understand. People who go through Roxham Road are asylum seekers. Normally, asylum seekers feel like they are in danger; therefore they request asylum. How can they feel like they are in danger in the United States and come to Canada? I mentioned it to the minister: New York's mayor is ready to pay for their bus or taxi and help them leave the city faster. How can

Au lieu d'un tel système, est-ce qu'on pourrait adopter un système de catégorie? Si on a besoin de plus d'électriciens au pays, tout le monde dans les provinces et les territoires voudra trouver une façon de valoriser cette profession au moyen du programme Entrée express. Cela permettra d'aller chercher des immigrants francophones dans ce contexte.

L'autre complexité, c'est qu'il y a souvent de nouveaux arrivants qui sont médecins ou ingénieurs, mais leurs compétences ne sont pas nécessairement reconnues au Canada.

La sénatrice Moncion : Je veux juste ajouter une chose : cela dépend d'où vient l'immigrant. S'il a un doctorat d'une université d'Angleterre ou de France, il sera reconnu presque automatiquement, alors que s'il a les mêmes qualifications qu'il a obtenues en Haïti ou dans un autre pays, il ne sera pas reconnu. Beaucoup de chauffeurs de taxi sont surqualifiés pour le travail qu'ils font. Il y a une forme de discrimination qui se fait de ce côté-là aussi.

Mme Fox : Ce n'est pas une question facile. Oui, le fédéral peut jouer un rôle dans le contexte de la reconnaissance des qualifications, mais je pense qu'il faut aussi que les provinces et les territoires reconnaissent ces qualifications. Les collèges aussi. Durant la pandémie, j'étais à Services aux Autochtones Canada, et je ne pouvais pas envoyer des infirmières de l'Ontario au Manitoba dans des moments de crise, parce qu'il n'y avait pas de reconnaissance des qualifications, même entre les provinces.

Au sein du Canada, il faut regarder comment on peut reconnaître les qualifications, et je pense que les provinces commencent à faire des changements importants à cet égard. De notre côté, comment travailler avec les provinces qui vont faire de gros efforts dans la reconnaissance des qualifications, pour faire en sorte de profiter du talent que nous avons au pays? Les universités et les collèges devront le faire également, parce que parfois, il y a des situations plus complexes où quelqu'un est partiellement qualifié par rapport aux normes canadiennes.

Est-ce qu'on peut peaufiner tout cela au lieu de recommencer à zéro? Il y a aussi du travail qu'on peut faire avec les institutions canadiennes. J'en ai parlé avec Universités Canada et avec les collèges, et il y a un appétit pour le rôle qu'ils peuvent jouer. C'est un sujet chaud non seulement pour les ressources en santé, mais au-delà de cela, il faut voir comment on peut reconnaître les qualifications.

La sénatrice Moncion : Merci.

Le sénateur Dagenais : Merci, madame Fox. J'aimerais que vous m'aidiez à comprendre; les gens qui passent par le chemin Roxham sont des demandeurs d'asile. Normalement, un demandeur d'asile se sent en danger, donc il demande l'asile. Comment peuvent-ils se sentir en danger aux États-Unis et venir au Canada? Je le mentionnais à la ministre : le maire de New York est prêt à leur payer l'autobus ou le taxi pour qu'ils quittent

we consider them asylum seekers? When they're in the United States, they're not danger, are they?

Ms. Fox: Indeed, as you noted, they really are asylum seekers at Roxham Road, because there are different ways of requesting asylum, either upon arrival at an airport or in an IRCC office. A student who wants to request asylum can do so at an IRCC office. Roxham Road is an irregular crossing; it is not a border. Our agreement with the United States for asylum seekers currently means that if someone tries to cross at any irregular crossing, such as Roxham Road, we are unable to send the person back to the United States. So they cross the border, and then we process their files here in Canada. We are having active discussions with the United States.

I read the articles on the mayor published in *The New York Times* and the *New York Post* this morning. Obviously, this is not something we're encouraging, because it puts people in very vulnerable situations. We have to make sure we support them, because the people making this trip are actually in a very vulnerable situation.

While studying departmental data, we observed a significant increase last year. We are not unique around the world, based on what we are seeing with immigration in Germany or the United States, for example. Nonetheless, those volumes are high for Canada. We have to see what we can do to continue negotiating with the United States. Beyond that, we have to see which populations are coming to our country through Roxham Road, and how we can support them with work permits and integration. For now, it's a challenge and we're working closely with Quebec.

Senator Dagenais: I suppose the Americans aren't in too much of a hurry to work on the agreement, because the entry to Canada suits them?

Ms. Fox: Bilateral discussions are ongoing. I participated in discussions last week in Washington. Canada continues to have active discussions with its partners. I think there is interest in terms of continuing to work with us.

Senator Dagenais: Thank you, ma'am.

Senator Moncion: Thank you for your frankness and the information you're providing. It's extremely interesting. My question is on racism, which came up as a reason for refusal. There was an existing bias among those who approve or deny immigration applications. I'd like to quickly hear from you on this.

la ville plus rapidement. Comment peut-on les qualifier de demandeurs d'asile? Quand ils sont aux États-Unis, ils ne sont pas en danger, pourtant?

Mme Fox : Effectivement, comme vous l'avez noté, au chemin Roxham, ce sont effectivement des demandeurs d'asile, parce qu'il y a différentes façons de faire des demandes d'asile : à l'arrivée à l'aéroport ou à un bureau d'IRCC. Un étudiant qui veut faire une demande d'asile peut le faire à un bureau d'IRCC. Le chemin Roxham est un passage irrégulier; ce n'est pas une frontière. Notre entente avec les États-Unis pour les demandeurs d'asile actuels fait en sorte que si quelqu'un essaie de traverser à un point irrégulier, comme le chemin Roxham, on n'est pas en mesure de renvoyer la personne aux États-Unis. Donc, ils traversent la frontière, puis on traite leurs dossiers ici, au Canada. On a des discussions actives avec les États-Unis.

J'ai vu les reportages sur le maire qui ont été publiés dans le *New York Times* et le *New York Post* ce matin. Évidemment, ce n'est pas quelque chose qu'on encourage, car cela met les gens dans des situations très vulnérables. On doit faire en sorte de les appuyer, car ce sont effectivement des gens qui sont dans une situation très vulnérable qui font ce cheminement.

En étudiant les données au sein du ministère, on constate qu'il y a eu une hausse énorme l'année dernière. On n'est pas unique au monde, avec ce qu'on voit sur le plan de la migration en Allemagne ou aux États-Unis, par exemple, mais il reste que ce sont des volumes élevés pour le Canada. On doit voir ce qu'on peut faire pour continuer nos négociations avec les États-Unis. Au-delà de cela, on doit voir quelles sont les populations qui viennent au pays par le chemin Roxham et comment on peut les appuyer sur les plans des permis de travail et de l'intégration. Pour l'instant, c'est un défi et on travaille de près avec le Québec.

Le sénateur Dagenais : J'imagine que les Américains ne sont pas trop pressés de régler l'entente, parce que ça les arrange qu'ils entrent au Canada?

Mme Fox : On poursuit les discussions bilatérales. J'ai participé à des discussions la semaine dernière à Washington. Le Canada continue d'être en conversation active avec ses partenaires. Je pense qu'il y a de l'intérêt pour ce qui est de continuer de travailler avec nous.

Le sénateur Dagenais : Merci, madame.

La sénatrice Moncion : Je vous remercie de votre franchise et de l'information que vous me donnez. C'est extrêmement intéressant. Ma question porte sur le racisme, qui est ressorti comme étant un élément de refus. Il y avait un biais existant entre les personnes qui acceptaient ou refusaient les demandes d'immigration. J'aimerais vous entendre rapidement là-dessus.

Ms. Fox: Within the department, we have to review our policies and programs and the way we operate within the department and the Canadian government. It is a fact; systemic racism exists within organizations, and we have to see why.

We have had many conversations within the department about the refusal rate for African students from francophone countries. We could see what these refusals are based on. We can sometimes look at certain legislative processes. Dual intent is something we have to study closely. If someone cannot prove they plan to leave the country at the end of their stay, technically, an immigration officer could say they are not convinced the stay is temporary. It represents a challenge. It's not always an issue of individual racism, but racism on a systemic level.

We are conducting internal studies. We've created an antiracism working group within our organization. It's part of the management table and it presents findings. We studied refusal rates for India compared to Senegal, for example. We're constantly looking at it all. These conversations are not easy, especially for people who work within the department. I think it's important to recognize there are improvements to be made.

It is not limited to people. If we look at the triage systems, IT systems and artificial intelligence — Those are not areas we are currently using, but we have to see which biases exist within those systems. I have to say it comes in part from conversations and departmental culture. We visited some offices in Africa to explain the risks we take as an immigration officer. Perhaps we need to improve our risk tolerance and see how we could do things differently. Just with conversations within our team, we saw a change in acceptance rates. It doesn't happen overnight, and the conversation must be ongoing, but we recognize that we have to do this as an organization.

The Deputy Chair: Thank you to Ms. Fox and Ms. Scott for coming. It's greatly appreciated. That concludes our meeting today. Good evening to you all.

(Meeting adjourned.)

Mme Fox : Au sein du ministère, on doit examiner nos politiques et nos programmes et la façon de fonctionner au sein du ministère et du gouvernement canadien. C'est un fait : il y a du racisme systémique qui existe au sein de nos organisations, et on doit regarder pourquoi.

On a eu beaucoup de conversations au sein du ministère au sujet du taux de refus pour les étudiants africains de pays francophones. On pourrait voir sur quoi se basent ces refus. On peut parfois regarder certains processus dans la législation. La double intention est quelque chose qu'on doit étudier de près. Si quelqu'un ne peut pas prouver qu'il compte quitter le pays à la fin de son séjour, techniquement, un agent d'immigration pourrait dire qu'il n'est pas convaincu que le séjour est temporaire. Cela présente un défi. Ce n'est pas toujours une question de racisme individuel, mais de racisme sur le plan du système.

On fait des études à l'interne. On a créé un groupe de travail antiraciste au sein de notre organisation qui fait partie de la table de gestion et qui présente des observations. On fait des études sur le taux de refus en Inde comparativement au Sénégal, par exemple. On examine tout cela de façon continue. Ce ne sont pas des conversations faciles, surtout pour les gens qui travaillent au sein du ministère. Je pense qu'il est important de reconnaître qu'il y a des améliorations à faire.

Ce n'est pas limité aux personnes. Si on examine les systèmes de triage, les systèmes informatiques et l'intelligence artificielle... Ce ne sont pas des domaines dont on se sert actuellement, mais il faut voir quels sont les biais qui existent au sein de ces systèmes. Je dois dire que cela vient en partie des conversations et de la culture du ministère. On a visité certains bureaux en Afrique pour expliquer le risque que l'on prend en tant qu'agent d'immigration. Il faudrait peut-être améliorer notre tolérance au risque et voir comment on pourrait faire les choses différemment. Juste avec les conversations au sein de notre équipe, on a vu un changement dans les taux d'acceptation. Cela n'arrive pas du jour au lendemain et il faut avoir des conversations continues, mais on reconnaît qu'on doit le faire en tant qu'organisation.

La vice-présidente : Merci à Mme Fox et à Mme Scott d'être venues. C'est grandement apprécié. Cela met fin à notre séance d'aujourd'hui. Bonne journée à tous.

(La séance est levée).